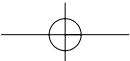
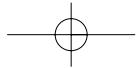


Chinook S.p.A. - 10045 Piossasco (Torino) Italy - Via Volvera 50/A - Tel. 011 9027411 - Fax Uff. Comm. 011 9068181
e-mail: info@chinookspa.com - salesdp@chinookspa.com



piston compressors

Hobby 50 HZ	3/4
Hobby-dental oilless 50 HZ	5/6
Hobby 60 HZ	7
Hobby-dental oilless 60 HZ	8
Professional	9 + 18
Vertical	19
Twin tank	20
Silent	21+24
Prosil	25
Industrial foundation	26
Motorcompressors	27/28
Saddle mounted	29/30
Oil-less compressors	31/32
Oil free compressors	33/34
Spare parts	35+43



one Compressor for each user

LA TRADIZIONE DELLA QUALITÀ NEL MARCHIO SHAMAL



Presente sul mercato dell'aria compressa da più di 50 anni la SHAMAL, puntando su una avanzata ricerca tecnologica, ha realizzato una vasta gamma di prodotti, qualitativamente riconosciuti in tutto il mondo e in grado di soddisfare tutte le esigenze di una vasta utenza.

Infatti la produzione SHAMAL è in grado di caratterizzare significativamente il mercato hobbystico, professionale, medico-alimentare e industriale, con potenze che vanno da 0,75 a 220 kW e volumi di aria resa fino a 35000 litri/minuto.

L'esperienza maturata in campo internazionale, la flessibilità propria di chi vuole soddisfare le esigenze della clientela ha portato a soluzioni tecnicamente all'avanguardia: • sistemi parziali o totali di insonorizzazione di singole macchine e di impianti completi • allestimenti personalizzati per ogni esigenza di ingombro, di tensione e di frequenza, a livello hobbystico ed industriale.

LA TRADITION DE LA QUALITE AVEC LA MARQUE SHAMAL



Présente sur le marché de l'air comprimé depuis plus de 50 ans, la SHAMAL pointant sur une recherche technologique de pointe, a réalisé une vaste gamme de produits, reconnus pour leur qualité dans le monde entier, et aptes à satisfaire les besoins les plus diverses.

En fait, la production SHAMAL est capable de caractériser d'une façon significative le marché du bricolage, professionnel, médico-alimentaire et industriel, avec des puissances qui vont de 0,75 à 220 kW et un volume débité jusqu'à 35000 litres par minute.

L'expérience acquise sur le marché international, la flexibilité de qui veut satisfaire les exigences de la clientèle, a conduit à des solutions techniques d'avant garde: • systèmes partiels ou complets d'insonorisation de machine unique ou d'installations complètes • montages personnalisés pour chaque exigence d'encombrement, de voltage et de fréquence, tant au niveau bricolage que professionnel.

QUALITY TRADITION OF SHAMAL TRADEMARK



SHAMAL was established more than 50 years ago and has gained a reputation for technical excellence throughout the world, for its wide range of quality products.

Our wide product range ensures a compressor to suit everyone's needs, from the hobbyst, to the professional and industrial user. Specialist requirements for such as the food industry, are also catered for within our range of compressors, which start at 0.75 kW and are available up to 220 kW, supplying air at up to 35000 litres/minute.

Experience gained in the international market, has ensured that our technical excellence and flexibility has the ability to meet every requirement: • partial or total plant installation

• customized units to suit any requirement of space, voltage or frequency, whether for hobby or industrial application.

DIE LANGE TRADITION DER FIRMA SHAMAL IN DER QUALITÄTSKONTROLLE UND SICHERUNG IHRER PRODUKTE



SHAMAL ist seit über 50 Jahren auf dem internationalen Markt für Motorkompressoren, Elektrokompessoren und Anlagen vertreten und kann heute, aufgrund intensiver Forschung, eine umfangreiche Produktpalette anbieten, deren hoher Qualitätsstandard weltweit anerkannt ist.

Sie ist in der Lage, den Wünschen der unterschiedlichsten Kunden zu entsprechen.

Deshalb ist SHAMAL mit seinen Kompressoren, deren Motorleistung von 0,75 kW bis 105 kW reicht, und die eine Luftliefermenge bis 35.000 l/min erreichen, einer der führenden Anbieter auf dem einschlägigen Markt. Dies einschließlich jeglichen Heim- und Handwerkerbedarfs, sowie aller Anwender im Bereich der

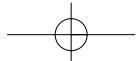
Medizin-, Nahrungsmittel- und Industrietechnik. Die von uns auf dem internationalen Markt erworbene Erfahrung und unsere ständigen Bemühungen, den Ansprüchen unserer Kunden entgegenzukommen, haben dazu geführt, daß unsere technischen Lösungen immer auf dem modernsten Stand sind: • Systeme für die teilweise oder vollständige Geräuschisolierung einzelner Geräte oder ganzer Anlagen • Maßgeschneiderte Anlagen für unterschiedlichste Arbeitsanforderungen, Stromspannungen und Einsatzhäufigkeit, sowohl für den Heimwerker-als auch für den Industriebedarf.

LA TRADITION DE LA CALIDAD EN EL MARCO SHAMAL



Presente en el mercado del aire comprimido desde hace 50 años SHAMAL, con la ayuda de una búsqueda tecnológica muy adelantada, realizó una gran selección de productos, cualitativamente conocidos en todo el mundo, y en condición de satisfacer las exigencias de todos los clientes. Efectivamente, la producción de SHAMAL puede adaptarse significativamente al mercado de hobby, profesional, medicinas, alimentación e industrial con potencias entre 0,75 y 220 kW y volumen de aire alimentado hasta 35000 litros/minuto. La experiencia recogida en campo internacional, la flexibilidad de quien quiere satisfacer las exigencias de los clientes, llevaron a soluciones técnicamente revolucionarias: • sistemas parciales o totales de insonorización de máquinas individuales e instalaciones completas • realización personalizada para cada exigencia de espacio, tensión y frecuencia, el nivel de hobby e industrial.





UN COMPRESSORE PER OGNI UTILIZZO



Tutti i nostri compressori sono realizzati secondo la direttiva macchine CEE 89/392 per la tutela e la salute dell'utilizzatore. I compressori lubrificati sono forniti con olio multigrado. I compressori hanno superato i test di compatibilità elettromagnetica (CEI EN60204-1). Tutti i compressori sono prodotti nel pieno rispetto delle normative a tutela dell'ambiente. Tutta la nostra gamma di compressori è completa di gruppi pompanti in ghisa ad eccezione del gruppo K9/K12 che monta piastra valvole e cilindro in alluminio.

UN COMPRESSEUR POUR CHAQUE UTILISATEUR



Tous nos compresseurs sont réalisés selon la directive des machines CEE 89/392 pour la protection et la santé de l'utilisateur. Les compresseurs lubrifiés sont fournis d'huile multigrade. Les compresseurs ont passé les tests de compatibilité électromagnétique (CEI EN60204-II). Tous les compresseurs sont produits conformément aux réglementations de protection de l'environnement. Notre gamme de compresseurs est équipée de groupes pompants en fonte sauf le groupe K9/K12 qui monte une plaque à clapet et cylindre en aluminium.

ONE COMPRESSOR FOR EACH USER



All our compressors are manufactured according to the CEE machine Directives 89/392 for the user's protection and health. The lubricated compressors are supplied with multigrade oil. All the compressors have passed the electromagnetic compatibility tests (IEC EN60204-I). All the compressors are manufactured in order to meet the standards protecting the environment. All our range of compressors is fitted with cast iron pumping elements with the exception of K9/K12 assembly pump mounts a aluminium valve plate and cylinder.

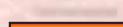
VERDICHTER FÜR JEDEN VERWENDUNGSZWECK



Alle unsere Verdichter werden in Übereinstimmung mit den EG-Richtlinien Maschinenbau für den Schutz und die Gesundheit des Anwenders hergestellt. Die Verdichter mit Schmierung werden mit Mehrbereichsöl geliefert. Die Verdichter haben die elektromagnetischen KompatibilitätsTests überstanden (CEI EN60204-1). Alle Verdichter werden unter völliger Einhaltung der Umweltschutzbestimmungen hergestellt.

Alle Verdichter sind mit Pumpgruppen aus Gußeisen ausgestattet; Ausnahme bildet die Gruppe K9/K12, deren Ventilmontageplatte und Zylinder aus Aluminium gefertigt sind.

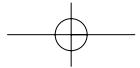
UN COMPRESOR PARA CADA USUARIO



Todos nuestros compresores están realizados según la directiva máquinas CEE 89/392 para la tutela y la salud del usuario. Los compresores lubricados se suministran con aceite multigrado. Los compresores han superado los test de compatibilidad electromagnética (CEI EN60204-1). Todos los compresores están producidos respetando completamente las normativas de tutela del ambiente.

Toda nuestra gama de compresores está equipada con grupos de bombeo de fundición, excepto el grupo K9/K12 que tiene montado placas, válvulas y cilindro de aluminio.





one Compressor for each user

Hobby 50 Hz

HOBBY



Gli elettrocompressori HOBBY, progettati per coprire le più svariate esigenze del mercato, sono costruiti nel massimo rispetto della qualità. La gamma si estende da 0,75 a 3 kW di potenza. Affidabili, tecnologicamente evoluti per dare sempre, in ogni tipo di impiego, il massimo rendimento con il minimo consumo, garantiscono in ogni applicazione la massima efficienza.

Per soddisfare l'hobbista più esigente e l'artigiano con richieste professionali, la SHAMAL presenta sul mercato la serie di elettrocompressori coaxiali bicilindrici monostadio a "V", con ingombri contenuti ma prestazioni notevoli.

Caratteristiche tecniche:

- cilindri in ghisa completamente alettiati
- piastre valvole in ghisa con lamelle in acciaio inox
- testa in alluminio
- albero motore e albero a gomito solidali per sfruttare la massima potenza disponibile
- ventilatore a grande portata
- copertura delle parti surriscaldate e griglia di protezione
- convogliamento diretto dell'aria di raffreddamento sui cilindri
- tubo di mandata immerso nel flusso d'aria della ventola
- protezione termica
- valvola di sicurezza
- riduttore di pressione
- interruttore "ON-OFF"
- rubinetto di purga.

HOBBY

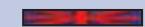


Les électrocompresseurs HOBBY, étudiés pour couvrir les exigences les plus variées du marché, sont construits avec le plus grand respect de la qualité. La gamme s'étend de 0,75 à 3 kW de puissance. Fiables, technologiquement avancés pour toujours donner, dans tous les cas d'utilisation, le rendement maximum avec le minimum de consommation, ils garantissent pour toutes les applications l'efficacité maximale. Pour satisfaire le bricoleur plus exigeant ou l'artisan au besoin professionnel, la SHAMAL présente sur le marché la série d'électrocompresseurs coaxiaux bi cylindres mono étage en "V", avec un encombrement réduit mais avec des prestations élevées.

Caractéristiques techniques:

- cylindre en fonte entièrement aileté
- plaque à clapets en fonte avec clapets en acier inoxydable
- culasse en aluminium
- arbre moteur et vilebrequin solidaires pour exploiter la puissance maximum disponible
- ventilateur à haut débit
- protection des parties chaudes et grille de protection
- flux d'air de refroidissement directement dirigé sur les cylindres
- tube de sortie de l'air dans le flux d'air de l'hélice de ventilation
- protection thermique
- soupape de sécurité
- détendeur
- interrupteur marche arrêt
- robinet de purge.

HOBBY



The HOBBY electrocompressors are high quality compressors, designed for a variety of requirements. The range is extended from 0,75 to 3 kW. The compressors are reliable and technologically advanced to give maximum performance with minimum consumption, ensuring maximum efficiency in any application. To meet with the most demanding hobby worker, as well as the professional workmen, SHAMAL introduce the coaxial two-cylinder one stage "V" compressors, with reduced encumbrance, and high performance. Technical features:

- cast iron cylinders, with wings
- cast iron valve plates, with rustproof steel blades
- aluminium head
- driving shaft and crankshaft combined, to develop maximum power
- high performance fan
- covering of the heated parts and protection grid
- direct convention of cooling onto the cylinders
- delivery pipe in the fan air flow
- thermic protection
- safety valve
- pressure reducer
- ON-OFF switch
- purge tap.

HOBBY



Die HOBBY-Elektrokompressoren sind für die unterschiedlichsten Ansprüche unserer Kunden konzipiert worden und werden einer besonders strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Es werden Motoren mit einer Leistung von 0,75 kW bis 3 kW angeboten. Diese Kompressoren zeichnen sich durch hohen technischen Standard und große Zuverlässigkeit aus. Dies sind Eigenschaften, die in allen Anwendungsbereichen einen reibunglosen Einsatz, bei hoher Motorleistung und geringem Verbrauch, garantieren. Mit der neuen Modellsrie, der koaxialen Einstufen-V-Zweizylinder, die sich durch einen verhältnismäßig geringen Platzbedarf trotz hoher Leistungskapazität auszeichnet, kommt SHAMAL den Wünschen des anspruchsvollen Heimwerkers und den Forderungen des professionellen Anwenders entgegen.

Technische Eigenschaften:

- Verrippter Graugusszylinder
- Druckguß-Ventilplatten mit Lamellen aus Edelstahl
- Kopf aus Aluminium
- Einstückige Motor/Kurbelwelle für optimale Energienutzung
- Aluminium-Zylinderkopf
- Lüfterrad mit hoher Kühlleistung
- Normgerechte Schutzwandabdeckung
- Zwangskühlung von Zylinder und Druckrohr
- Schalter mit Überhitzungsschutz
- Sicherheitsventil
- Druckminderer
- EIN-AUS Schalter
- Kondenswasser-Ablaufschraube.

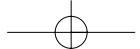
HOBBY

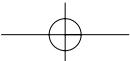


Los electrocompresores HOBBY son proyectados para satisfacer las varias exigencias del mercado, y son realizados con el máximo respecto de la calidad. La familia contiene desde 0,75 hasta 3 kW de potencia. Fiables, tecnológicamente desarrollados para dar siempre, en cada empleo, las máximas prestaciones con mínimo consumo, garantizan en cada aplicación la prestación máxima. Para satisfacer el utilizador de hobby más exigente y el artesano con exigencias profesionales, SHAMAL presenta en el mercado la serie de electrocompresores coaxiales bicilíndricos mono etapa en "V", con espacios reducidos y altas prestaciones.

Características técnicas:

- cilindros en hierro fundido con aletas
- placas de válvulas con hierro fundido con láminas en acero inox
- culata en aluminio
- árbol motor y árbol de codos solidales para disfrutar la potencia máxima disponible
- ventilador de alta prestación
- cobertura de las piezas sobrecalentadas y rejilla de protección
- alimentación directa del aire de enfriamiento en los cilindros
- tubo de alimentación insertado en la forma de aire del ventilador
- protección térmica
- válvula de seguridad
- reductor de presión
- interruptor ON-OFF
- grifo de purga.





240/3



240/10



240/24



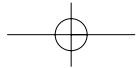
270/24

SILVER 50 HZ

240/3		•	240	14,4	8,5	D10/R	1,5	2	230	50	2850	8	116	1	1	500	350	470	19
240/10	•		240	14,4	8,5	D10/R	1,5	2	230	50	2850	8	116	1	1	230	580	470	18
240/24	•		240	14,4	8,5	D10/R	1,5	2	230	50	2850	8	116	1	1	600	260	600	21
270/24	•		270	16,2	9,5	D11/R	1,8	2,5	230	50	2850	8	116	1	1	600	260	600	22
240/50	•		240	14,4	8,5	D10/R	1,5	2	230	50	2850	8	116	1	1	800	380	660	34
270/50	•		270	16,2	9,5	D11/R	1,8	2,5	230	50	2850	8	116	1	1	800	380	660	35
300/50	•		300	18	10,6	D16	2	2,8	230	50	2850	8	116	1	1	800	380	660	36
240/100	•		240	14,4	8,5	D10/R	1,5	2	230	50	2850	8	116	1	1	1050	400	740	40
270/100	•		270	16,2	9,5	D11/R	1,8	2,5	230	50	2850	8	116	1	1	1050	400	740	41
300/100	•		300	18	10,6	D16	2	2,8	230	50	2850	8	116	1	1	1050	400	740	42

SILVER "V" 50 HZ

470/50	•		450	27	15,9	D13	2,2	3	230 400	50	2850	10	145	2V	1	800	380	660	48
470/100	•		450	27	15,9	D13	2,2	3	230 400	50	2850	10	145	2V	1	1050	400	740	56



one Compressor for each user

Hobby - dental oilless 50 Hz

HOBBY-DENTAL OILLESS



La gamma Hobby per soddisfare le esigenze particolari di aria priva di particelle d'olio ha ampliato la propria linea introducendo elettrocompressori monostadio monocilindrici o bicilindrici a "V" privi di lubrificazione. Le caratteristiche tecniche che differiscono dai modelli lubrificati sono le seguenti:

- potenza da 0,75 a 1,5 kW
- biella-pistone montate con spinotto
- cilindri in ghisa lavorati per eliminare le scabrosità interne
- segmento in materiale antifrizione
- cuscinetti autolubrificati

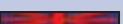
HOBBY-DENTAL OILLESS



La gamme HOBBY, afin de satisfaire les exigences particulières d'air privé de particules d'huile, élargissant sa gamme, a introduit les électrocompresseurs mono étage mono cylindre ou bi cylindres en "V" sans lubrification. Les caractéristiques techniques qui diffèrent des modèles lubrifiés sont les suivantes:

- puissance de 0,75 à 1,5 kW
- bielle-piston assemblés avec goujon
- cylindres en sont usinés pour éliminer la rugosité interne
- segment en matériaux antifriction
- roulements autolubrifiés

HOBBY-DENTAL OILLESS



The HOBBY OILLESS series (for the special requirements of oilless air) has increased its range with one stage one-cylinder compressors, or two cylinder "V" oilless compressors. The technical features that are different from the lubricated ones are as follows:

- power from 0.75 to 1.5 kW
- connecting rod-piston assembled with gudgeon pin
- cast iron cylinders, processed to eliminate inside roughness
- ring of friction-proof material
- self-lubricating bearings

HOBBY-DENTAL OILLESS



Um auch besonderen Ansprüchen bei der Verwendung von Druckluftwerkzeug zu genügen, ist die Heimwerkerserie um die Entwicklung "V" Aggregate von ölfreien Elektrokompressoren erweitert worden. Hierbei handelt es sich um Einstufen-Einzylinder oder Zweizylinderaggregate ohne Ölschmierung. Die folgenden technischen Eigenschaften unterscheiden diese Modelle von jenen mit Schmierung:

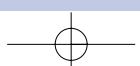
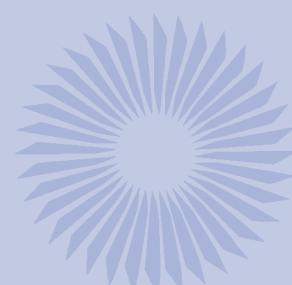
- Motorleistung von 0,75 kW bis 1,5 kW
- Pleuelstange -Kolben sind mit Bolzen eingebaut
- Gusseisen-Zylinder ermöglichen einen reibungsarmen Kolbenlauf
- Kolbenringe aus besonders widerstandsfähigem Material
- Selbstschmierende Kugellager

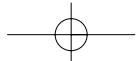
HOBBY-DENTAL OILLESS



La serie HOBBY para las exigencias específicas de aire sin partículas de aceite ha extendido su línea por la introducción de electrocompresores monoestadio monocilíndricos o bicilíndricos en "V" sin lubricación. Las características técnicas distintas de los modelos lubricados de los modelos lubricados son las siguientes:

- potencia de 0,75 hasta 1,5 kW
- biela de pistón montada con perno
- cilindros en fundición, sin irregularidades internas
- anillo elástico en material antifricción
- cojinetes autolubrificantes





MOD								VOLT	Hz									
	C	F	L/min.	m³/h	c.f.m.					r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg

SILVER OILESS 50 HZ HOBBY

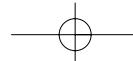
190/3		•	190	11,4	6,7	D8	1,1	1,5	230	50	2850	8	116	1	1	500	350	470	18
190/10	•		190	11,4	6,7	D8	1,1	1,5	230	50	2850	8	116	1	1	230	580	470	17
190/24	•		190	11,4	6,7	D8	1,1	1,5	230	50	2850	8	116	1	1	600	260	600	20

SILVER OILESS 50 HZ DENTAL

150/3		•	150	9	5,3	D15	1,5	2	230	50	1450	8	116	1	1	500	350	470	19
150/10	•		150	9	5,3	D15	1,5	2	230	50	1450	8	116	1	1	230	580	470	18
150/24	•		150	9	5,3	D15	1,5	2	230	50	1450	8	116	1	1	600	260	600	21

SILVER "V" OILESS 50 HZ DENTAL

200/50	•		207	12,5	5,9	D20	1,5	2	230	50	1450	8	116	2V	1	800	380	660	47
200/100	•		207	12,5	5,9	D20	1,5	2	230	50	1450	8	116	2V	1	1050	400	740	55



one Compressor for each user

Hobby 60 Hz



210/8+8



210/8+8S

MOD								VOLT	Hz									kg
	C	F	L/min.	m³/h	c.f.m.													

SILVER 60 Hz

180/3		•	180	10,8	5,3	D11,3R	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	500	350	470	19
180/10	•		180	10,8	5,3	D11,3R	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	230	580	470	18
210/10	•		200	12	7	D16,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	230	580	470	19
250/10	•		250	15	8,8	D10,3/R	1,8	2,5	115	60	3450	8	116	1	1	230	580	470	20
180/24	•		180	9	5,3	D11,3R	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	600	260	600	20
210/24	•		200	12	7	D16,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	600	260	600	21
250/24	•		250	15	8,8	D10,3/R	1,8	2,5	115	60	3450	8	116	1	1	600	260	600	22
180/50	•		180	9	5,3	D11,3R	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	800	380	660	33
210/50	•		200	12	7	D16,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	800	380	660	34
250/50	•		250	15	8,8	D10,3/R	1,8	2,5	115	60	3450	8	116	1	1	800	380	660	35
250/100	•		250	15	8,8	D10,3/R	1,8	2,5	115	60	3450	8	116	1	1	1050	400	740	41

SILVER TWIN TANK 60 Hz

180/8+8		•	180	10,8	5,3	D11,3R	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	500	430	430	29
210/8+8		•	200	12	7	D16,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	500	430	430	29
250/8+8		•	250	15	8,8	D10,3/R	1,8	2,5	115	60	3450	8	116	1	1	500	430	430	30
180/8+8S		•	180	10,8	5,3	D11,3R	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	500	360	520	28
210/8+8S		•	200	12	7	D16,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	500	360	520	29
210/8+8S		•	250	15	8,8	D10,3/R	1,8	2,5	115	60	3450	8	116	1	1	500	360	520	30

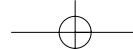
SILVER "V" 60 Hz

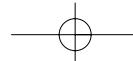
360/50	•		360	21,6	12,7	D13,3	2,2	3	115	60	1750	8	116	2V	1	800	380	660	45
360/100	•		360	21,6	12,7	D13,3	2,2	3	115	60	1750	8	116	2V	1	1050	400	740	56

Nota:

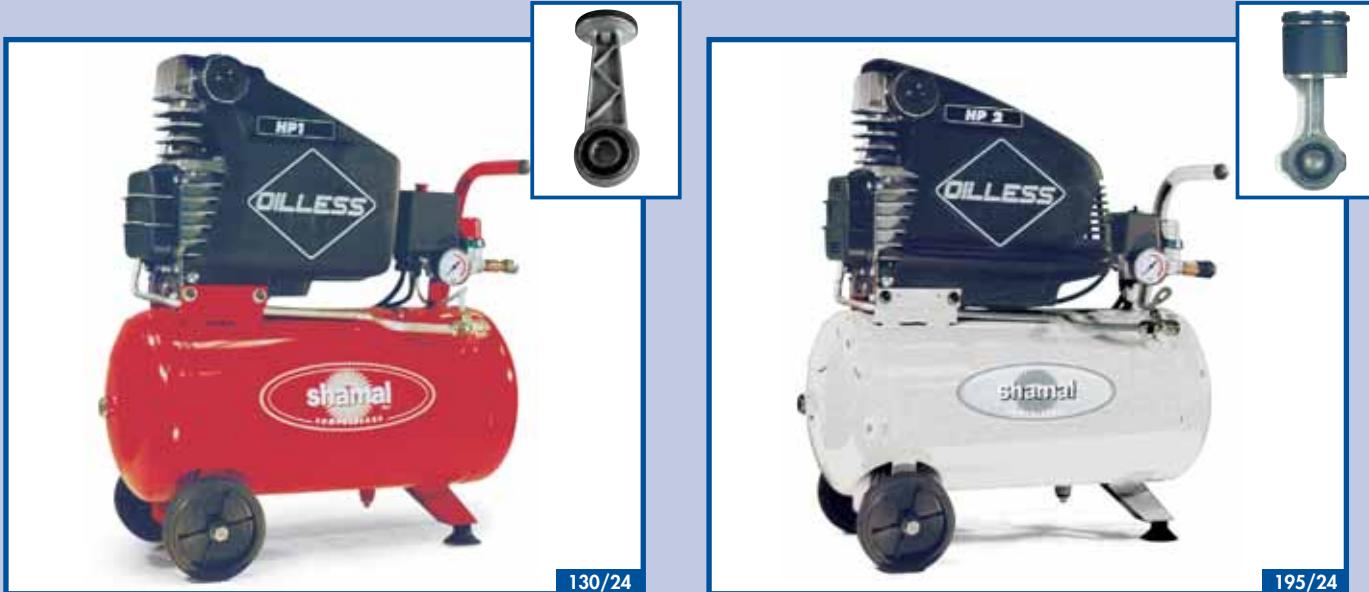
Disponibile anche in versione V220/1/60

Available version V220/1/60





Hobby - dental oilless 60 Hz



MOD	C	F	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	60"	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg	
130/3		•	130	7,8	4,6	D7,3	0,7	1	115	60	1750	8	116	1	1	500	350	470	18
130/10	•		130	7,8	4,6	D7,3	0,7	1	115	60	1750	8	116	1	1	230	580	470	17
130/24	•		130	7,8	4,6	D7,3	0,7	1	115	60	1750	8	116	1	1	600	260	600	20

SILVER OILESS 60 HZ HOBBY

130/3		•	130	7,8	4,6	D7,3	0,7	1	115	60	1750	8	116	1	1	500	350	470	18
130/10	•		130	7,8	4,6	D7,3	0,7	1	115	60	1750	8	116	1	1	230	580	470	17
130/24	•		130	7,8	4,6	D7,3	0,7	1	115	60	1750	8	116	1	1	600	260	600	20

SILVER OILESS 60 HZ HOBBY DENTAL

195/3		•	195	11,7	6,8	D15,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	500	350	470	19
195/10	•		195	11,7	6,8	D15,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	230	580	470	18
195/24	•		195	11,7	6,8	D15,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	600	260	600	21
195/50	•		195	11,7	6,8	D15,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	1	1	800	380	660	34

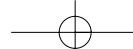
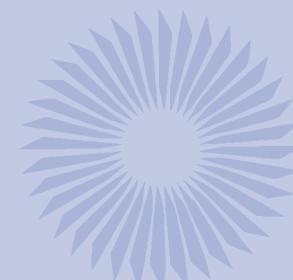
SILVER "V" OILESS 60 HZ DENTAL

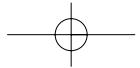
280/50C	•		280	16,8	9,9	D20,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	2V	1	800	380	660	47
280/50C	•		280	16,8	9,9	D20,3	1,5	2	115	60	1750	8	116	2V	1	1050	400	740	55

Nota:

Disponibile anche in versione V220/1/60

Available version V220/1/60





Professional

ELETROCOMPRESSORI A CINGHIA

La gamma degli elettrocompressori con trazioni a cinghia si distingue per la linea moderna e la qualità riconosciuta da anni in campo internazionale. Tale gamma si divide in due settori: compressori monostadio e compressori bistadio del tipo verticale e a "V" in grado di soddisfare tutte le necessità del mercato. Le caratteristiche salienti sono: • albero in ghisa sferoidale • cilindri e piastre valvola in ghisa lamellare (*) • valvole lamellari in acciaio inox • gusci in lega antiflessione • volani in alluminio e ghisa • filtri di aspirazione con cartucce intercambiabili • possibilità di dotare i gruppi del dispositivo di "Marcia a vuoto". Tutti i compressori sono dotati di pressostato "ON-OFF", di rubinetto di linea, di valvola di spurgo, di valvola di sicurezza e sui compressori carrellati di maniglia e di riduttore di pressione. Tutti i compressori sono dotati di protezione termica, a partire dai 4 kW di potenza è opzionale la versione con avviamento stella-triangolo.

I compressori tandem montano di serie le centraline di temporizzazione, sia con l'avviamento diretto che con quello stella-triangolo. L'allestimento dei compressori tandem è identico a quello presente sui compressori fissi.

LES ELECTRO COMPRESSEURS A COURROIE

La gamme des électro-compresseurs traditionnels à courroie se distingue par la ligne moderne, la qualité reconnue depuis des années sur le marché international. Cette gamme se divise en deux secteurs: les compresseurs mono étage et bi étage du type vertical ou en "V" capable de satisfaire toutes les nécessités du marché. Les caractéristiques principales sont: • vilebrequin en fonte sphéroïdale • cylindres et plaques à clapets en fonte (*) • lamelles de clapets en acier inox • bagues de bielles en alliage antifriction • volants en aluminium ou en fonte • filtres d'aspiration avec cartouche interchangeable • possibilité de doter les groupes compresseurs du dispositif de marche à vide. Tous les compresseurs sont équipés de pressostats marche-arret, d'un robinet de sortie, d'un robinet de purge, d'une soupape de sécurité et pour les compresseurs roulants d'une poignée et d'un détendeur. Tous les compresseurs sont dotés d'une protection thermique, à partir de 4 kW de puissance est disponible en option le démarrage étoile-triangle. Les compresseurs tandem sont montés en série avec le boîtier électrique temporisé, aussi bien sur le démarrage direct que sur le démarrage étoile-triangle. L'équipement des compresseurs tandem est identique à celui présent sur les compresseurs fixes.

BELT COMPRESSORS

Our range of belt-driven electrocompressors have won international acclaim for their distinctive modern design quality. The range is divided into two sections: one-stage compressors, two stage compressors, vertical or "V" type, for all market requirements.

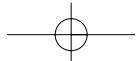
Features: • Spherical cast iron shafts • Cylinders and valve plates in cast iron (*) • Rustproof plated steel valves • Rigid alloy shells • Aluminium and cast iron flywheels • Aspiration filters with changeable cartridges • "Idle" device available to equip groups. All compressors have an ON-OFF pressure switch, line tap, purge valves along with a handle and pressure reducer on trailer mounted compressors. Thermic protection is fitted on all models, a star delta starter is optional on models over 4 kW. Tandem compressors are fitted, as standard execution, with timed electro boy both in direct start or star delta versions. They have the same equipments as the stationary ones.

KEILRIEMEN-ELEKTROKOMPRESSOREN

Die Produktpalette der Keilriemen-Kompressoren zeichnet sich durch modernes Design, und den international seit Jahren bekannten, hohen Qualitätsstandard aus. Das Modellangebot unterteilt sich in zwei verschiedene Maschinentypen: Einstufen-Zweistufenkompressoren, mit Mono-und V-Zylinder, die allen Ansprüchen des Marktes gerecht werden. Die wichtigsten technischen Markmale sind: • Kugelgelagerte Druckguß-Kurbenwellen • Druckgußzyliner und Ventilplatten mit Spezial-Ventilfedern (*) • Ventillamellen aus Edelstahl • Gehäuse aus besonders widerstandsfähigem Material • Lüfterräder aus Aluminium und Gußeisen • Luftansaugfilter mit Spezial-Filttereinsatz • Bei Bedarf Leerlaufschaltung. Alle SHAMAL-Kompressoren sind mit Druckzugschalter, Kondenswasserablaßhahn, automatischer Druckentlastung und normgerechtem Sicherheitsventil ausgerüstet. Die fahrbaren Kompressoren haben einen Schiebegriff und sind mit einem Filterdruckminderer versehen. Jeder Kompressor verfügt über einen Motorschutzschalter. Die Sterndreieckschaltung wird ab einer Motorleistung von 4 kW wahlweise mitgeliefert. Die Tandembaugruppe mit Direkt/Sterndreieckschaltung wird serienmäßig mit einer Zeitschaltuhr geliefert. Die übrige Technik der Tandemsysteme ist identisch mit der stationären Kompressoren.

ELECTROCOMPRESORES

La serie de los electrocompresores con tracción de correa se caracteriza por la línea moderna, la calidad reconocida desde años en el campo internacional. Esta selección se divide en dos sectores: compresores mono-etapa y compresores bi-etapa de tipo vertical o en "V", para satisfacer todas las exigencias del mercado. Las características peculiares son: • árboles en hierro fundido esférico • cilindros y placas de válvulas en hierro fundido laminar (*) • válvulas laminar en acero inox • cajas en material antifricción • volantes en aluminio y en hierro fundido, con inclinación adecuada para un mejor enfriamiento y prestación • filtros de aspiración con cartuchos intercambiables, alto poder de filtración y buena capacidad de reducción del nivel de ruido • posibilidad de aplicar a los grupos el dispositivo de "marcha en vacío". Todos los compresores disponen de presostato ON-OFF, de grifo de línea, de válvula de purgación, válvula de seguridad y, en los compresores en rueda, de manija y reductor de presión. Todos los compresores disponen de protección térmica, desde los 4 kM de potencia hay opción de la versión con arranque estrella-triángulo. Los compresores tandem contienen siempre las centralinas de temporización, sea con arranque directo, sea por estrella-triángulo. La versión de los compresores tandem es idéntica a la de los compresores fijos.



DIFFERENZA TRA COMPRESSORI

	C	F
Tubo mandata	•	•
Riduttore di pressione	•	
Valvola di ritengo	•	•
Manometro pressione interna		•
Maniglia	•	
Ruote	•	
Scarico condensa	•	•
Apparecchiatura elettrica	•	•
Optional: Paracinghia ferro		

(*) Il solo gruppo K9/K12 ha cilindro e piastra valvole in alluminio.

Per tutti i compressori che vengono utilizzati in ambienti polverosi (falegnamerie, marmisti ecc.) la Shamal consiglia l'utilizzo di filtri a bagno d'olio.

DIFFERENCE AMONG THE COMPRESSORS

	C	F
Delivery pipe	•	•
Pressure reducing valve	•	
Non-return valve	•	•
Inner pressure gauge		•
Handle	•	
Wheels	•	
Condensate drainage system	•	•
Electric equipment	•	•
Optional: Metal belt cover		

(*) Only the K9/K12 pump has an aluminium cylinder and valve plate.

For all the compressors used in dusty environments (carpenter's shops, marble workers) SHAMAL recommends the use of oil bath filters.

DIFERENCIA ENTRE COMPRESORES

	C	F
Tubo de alimentación	•	•
Reducor de presión	•	
Válvula de retención	•	•
Manómetro presión interna		•
Manilla	•	
Ruedas	•	
Descarga condensación	•	•
Instalación eléctrica	•	•
Opcional: Cubrecorrea metal		

(*) Solamente le grupo K9/K12 tiene cilindro y placa válvulas en aluminio.

Para todos los compresores que se utilizan en ambientes con polvo (carpinterías, marmolistas, etc.) Shamal aconseja usar un filtro de baño de aceite.

DIFFERENCE ENTRE LES COMPRESSEURS

	C	F
Tuyau de refoulement	•	•
Monodétendeurs	•	
Clapet antiretour	•	•
Manomètre de pression interne		•
Poignée	•	
Roues	•	
Système de vidange condensat	•	•
Appareillage électrique	•	•
Accessoire à option: Protege courroie en métal		

(*) Seul le groupe compresseur K9/K12 a le cylindre et la plaque à clapet en aluminium.

Pour tous les compresseurs qui sont utilisés dans des environnements poussiéreux (menuiserie, marbrier, etc.) la Shamal conseille d'utiliser les filtres à bain d'huile.

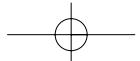
UNTERSCHIEDE ZWISCHEN DEN VERDICHTERN

	C	F
Druckleitung	•	•
Druckminderventil	•	
Rückschlagventil	•	•
Manometer Innendruck		•
Handgriff	•	
Räder	•	
Kondensatabscheider	•	•
Schaltgerät	•	•
Option: Riemenschutz aus metall		

(*) Nur das Aggregat K9/K12 verfügt über Zylinder und Ventilplatte aus Aluminium.

Für alle Verdichter, die in staubigen Umgebungen (Schreinereien, Marmorwerkstätten) betrieben werden, empfiehlt Shamal die Verwendung von Ölbadluftfiltern.





Professional

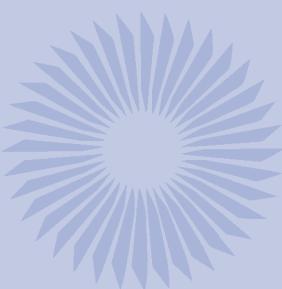
25 Litres tanks



A230/25

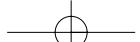


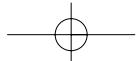
250/25



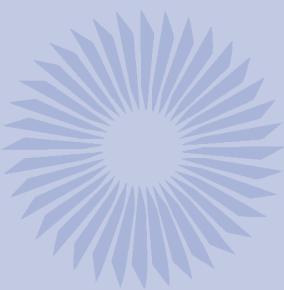
MOD	C	F	L/min.	m ³ /h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	---	--------	-------------------	--------	----	----	------	----	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

250/25	•		220	13	7,8	K11	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	760	372	550	49
A230/25	•		227	13	8	K9	1,5	2	230 400	50	1150	10	145	2	1	760	372	550	47
A270/25	•		270	16	9,5	K12	1,5	2	230 400	50	1200	10	145	2	1	760	372	550	48



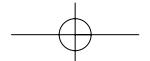


50 Litres tanks



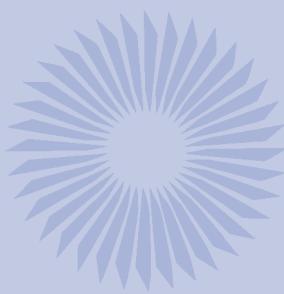
MOD	C	F	L/min.	m ³ /h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	---	--------	-------------------	--------	----	----	------	----	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

250/50	•		220	13	7,8	K11	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	800	380	750	55
A230/50	•		227	13	8	K9	1,5	2	230 400	50	1150	10	145	2	1	800	380	700	53
A270/50	•		270	16	9,5	K12	1,5	2	230 400	50	1200	10	145	2	1	800	380	700	54



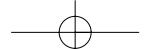
Professional

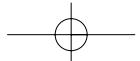
100 Litres tanks



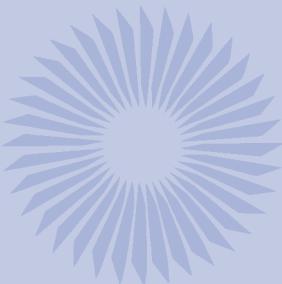
MOD	C	F	L/min.	m ³ /h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	(60")	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	---	--------	-------------------	--------	----	----	------	----	-------	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

250/100	•		220	13	7,8	K11	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	1050	400	830	69
A230/100	•		227	13	8	K9	1,5	2	230 400	50	1150	10	145	2	1	1050	400	780	67
270/100	•		270	16	9,5	K12	1,5	2	230 400	50	1200	10	145	2	1	1050	400	780	68
300/100	•		308	19	11	K11/C	2,2	3	230 400	50	1200	10	145	2	1	1050	400	830	70
S310/100	•		310	19	10,9	VB3	2,2	3	230 400	50	1600	10	145	2V	1	1050	400	740	71
A340/100	•		317	19	11,2	K9/C	2,2	3	230 400	50	1600	10	145	2	1	1050	400	780	70
350/100	•		321	19	11,3	K17	2,2	3	230 400	50	1000	10	145	2	1	1050	400	830	75
A410/100	•		405	24	14,3	K12/C	2,2	3	230 400	50	1700	10	145	2	1	1050	400	780	71



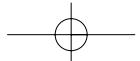


150 Litres tanks



	C	F	L/min.	m³/h	c.f.m.				KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg

250/150	•		220	13	7,8	K11	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	1380	440	900	79
A230/150	•		227	13	8	K9	1,5	2	230 400	50	1150	10	145	2	1	1380	440	900	77
A270/150	•		270	16	9,5	K12	1,5	2	230 400	50	1200	10	145	2	1	1380	440	900	78
300/150	•		308	19	11	K11/C	2,2	3	230 400	50	1200	10	145	2	1	1380	440	900	80
S310/150	•		310	19	10,9	VB3	2,2	3	230 400	50	1600	10	145	2V	1	1380	440	900	81
A340/150	•		317	19	11,2	K9/C	2,2	3	230 400	50	1600	10	145	2	1	1380	440	900	80
350/150	•		321	19	11,3	K17	2,2	3	230 400	50	1000	10	145	2	1	1380	440	900	85
A410/150	•		405	24	14,3	K12/C	2,2	3	230 400	50	1700	10	145	2	1	1380	440	900	81
450/150	•		449	27	15,8	K17/C	3	4	400	50	1400	10	145	2	1	1380	440	900	86



Professional

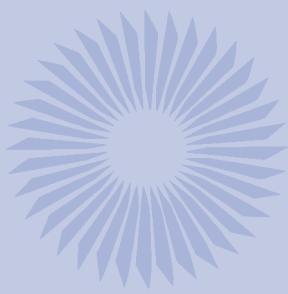
200 Litres tanks



540/200

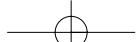


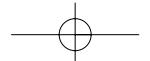
500/200



MOD	C	F	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	(60")	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	---	--------	------	--------	----	----	------	----	-------	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

300/200	•		308	19	11	K11/C	2,2	3	230 400	50	1200	10	145	2	1	1420	420	1000	94
A340/200	•	•	317	19	11,2	K9/C	2,2	3	230 400	50	1600	10	145	2	1	1420	420	1000	91
350/200	•	•	321	19	11,3	K17	2,2	3	230 400	50	1000	10	145	2	1	1420	420	1000	97
A410/200	•	•	405	24	14,3	K12/C	2,2	3	230 400	50	1700	10	145	2	1	1420	420	1000	92
450/200	•	•	449	27	15,8	K17/C	3	4	400	50	1400	10	145	2	1	1420	420	1000	102
540/200	•	•	539	32	19	K18/C	3	4	400	50	1400	10	145	2	1	1420	420	1000	104
500/200	•	•	495	30	17,5	K25	3	4	400	50	1200	11	160	2	2	1420	420	1100	107
580/200	•	•	578	35	20,4	K25	4	5,5	400	50	1400	11	160	2	2	1420	420	1100	109





270 Litres tanks

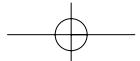


MOD	C	F	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	(60")	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	---	--------	------	--------	----	----	------	----	-------	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

450/270	•	•	449	27	15,8	K17/C	3	4	400	50	1400	10	145	2	1	1700	600	1120	142
540/270	•	•	539	32	19	K18/C	3	4	400	50	1400	10	145	2	1	1700	600	1120	144
500/270	•	•	495	30	17,5	K25	3	4	400	50	1200	11	160	2	2	1700	600	1270	157
580/270	•	•	578	35	20,4	K25	4	5,5	400	50	1400	11	160	2	2	1700	600	1270	159
750/270	•	•	727	44	25,7	K30	4	5,5	400	50	1000	11	160	2	2	1700	600	1270	177
850/270	•	•	872	52	31	K30	5,5	7,5	400	50	1200	11	160	2	2	1700	600	1270	180

13BAR

500/300	•	•	392	24	13,8	K25	3	4	400	50	950	13	189	2	2	1700	600	1270	157
580/300	•	•	455	27	16,1	K25	4	5,5	400	50	1100	13	189	2	2	1700	600	1270	159
750/300	•	•	582	35	20,6	K30	4	5,5	400	50	800	13	189	2	2	1700	600	1270	177
850/300	•	•	690	41	24,4	K30	5,5	7,5	400	50	950	13	189	2	2	1700	600	1270	180



Professional

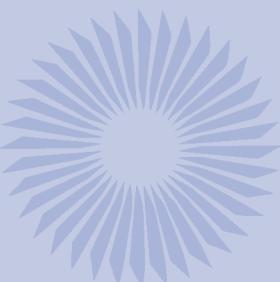
500 Litres tanks



850/500



1800/500

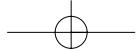


MOD	C	F	L/min.	m ³ /h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	---	--------	-------------------	--------	----	----	------	----	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

580/500	•	578	35	20,4	K25	4	5,5	400	50	1400	11	160	2	2	2000	700	1350	214
750/500	•	727	44	25,7	K30	4	5,5	400	50	1000	11	160	2	2	2000	700	1350	232
850/500	•	872	52	31	K30	5,5	7,5	400	50	1200	11	160	2	2	2000	700	1350	235
1100/500	•	1074	64	38	K50	7,5	10	400	50	1000	11	160	2	2	2000	700	1450	290
1800/500	•	1745	105	61,5	K60	11	15	400	50	1200	11	160	4V	2	2000	700	1450	312
2200/500	•	2148	129	76	K100	15	20	400	50	1000	11	160	4V	2	2000	700	1450	375

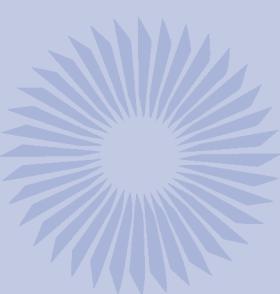
13BAR

580/500	•	445	27	16,1	K25	4	5,5	400	50	1100	13	189	2	2	2000	700	1350	214
750/500	•	582	35	20,6	K30	4	5,5	400	50	800	13	189	2	2	2000	700	1350	232
850/500	•	690	41,4	24,4	K30	5,5	7,5	400	50	950	13	189	2	2	2000	700	1350	235
1100/500	•	860	52	30,4	K50	7,5	10	400	50	800	13	189	2	2	2000	700	1450	290
1800/500	•	1382	83	48,8	K60	11	15	400	50	950	13	189	4V	2	2000	700	1450	312
2200/500	•	1718	103	60,7	K100	15	20	400	50	800	13	189	4V	2	2000	700	1450	375



500-1000

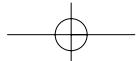
Tandem litres tanks



D 1200/500

D 2200/1000

MOD	F	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg	
D1000/500	•	990	59	35	K25	3+3	4+4	400	50	1200	11	160	2	2	2000	700	1350	235
D1200/500	•	1156	69	41	K25	4+4	5,5+5,5	400	50	1400	11	160	2	2	2000	700	1350	300
D1500/500	•	1454	87	51	K30	4+4	5,5+5,5	400	50	1000	11	160	2	2	2000	700	1350	340
D1750/500	•	1744	105	62	K30	5,5+5,5	7,5+7,5	400	50	1200	11	160	2	2	2000	700	1350	345
D2200/500	•	2148	129	76	K50	7,5+7,5	10+10	400	50	1000	11	160	2	2	2500	700	1450	436
D1500/1000	•	1454	87	51	K30	4+4	5,5+5,5	400	50	1000	11	160	2	2	2500	900	1800	415
D1750/1000	•	1744	105	62	K30	5,5+5,5	7,5+7,5	400	50	1200	11	160	2	2	2500	900	1800	420
D2200/1000	•	2148	123	76	K50	5,5+5,5	10+10	400	50	1000	11	160	2	2	2500	900	1800	510
D3600/1000	•	3490	209	123	K60	11+11	15+15	400	50	1200	11	160	4V	2	2500	900	1800	593



Piston -driven compressors

Vertical

COMPRESSORI A PISTONE - SERIE VERTICALE



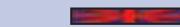
"La stessa quantita' d'aria in metà' spazio". La Shamal ha studiato questa nuova soluzione per tutti quei clienti che hanno problemi di spazio. Le potenze utilizzate sono Hp 4-5,5-7,5. Il serbatoio ha una capacità di 270 litri collaudato cee 87/404. E' possibile fornire il compressore nella versione con essicatore, filtro e scaricatore elettrico di condensa.

COMPRESSEURS A PISTONS - SERIE VERTICALE



"La même quantité d'air à moitié d'espace". SHAMAL a projeté cette nouvelle solution pour tous les clients qui ont un problème d'espace. Les puissances utilisées sont HP 4 - 5, 5 - 7,5. Le réservoir a une capacité de 270 litres avec homologation CEE 87/404. Le compresseur est également disponible dans la version avec sécheur, filtre et déchargeur électrique de condensation.

PISTON-DRIVEN COMPRESSORS - VERTICAL SERIES



"The same air quantity in half space". SHAMAL studied this new solution for all customers with space problems. The powers used are Hp 4 - 5,5 - 7,5. The tank capacity is 270 litres tested cee 87/404. The compressor is also available in the version with dryer, filter and electric steam trap.

KOLBENVERDICKTER - SENKRECHT-BAUREIHE



"Die gleiche Menge Luft im halben Raum". Shamal hat diese neue Lösung für alle Kunden mit Raumproblemen entworfen. Leistung 4 - 5,5 - 7,5 HP. Behälter mit einem Inhalt von 270 Litern, geprüft nach cee 87/404. Der Kompressor kann auch in der Version mit Trockner, Filter und elektrischem Kondenswasserablasser geliefert werden.

COMPRESORES DE ÉMBOLO - SERIE VERTICAL



"La misma cantidad de aire en mitad de espacio". Shamal ha estudiado esta nueva solución para todos los clientes que tienen problemas de espacio. Las potencias utilizadas son Hp 4-5,5-7,5. El tanque tiene una capacidad de 270 litros probado cee 87/404. Es posible proveer el compresor en una versión con secador, filtro y descargador eléctrico de condensado.



V 580/270

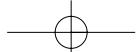


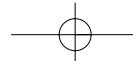
V 750/270 E

MOD	F	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg	
V500/270	•	495	30	17,5	K25	3	4	400	50	1200	11	160	2	2	820	520	1900	133
V580/270	•	578	35	20,4	K25	4	5,5	400	50	1400	11	160	2	2	820	520	1900	135
V750/270	•	727	44	25,7	K30	4	5,5	400	50	1000	11	160	2	2	820	520	1900	153
V850/270	•	872	52	31	K30	5,5	7,5	400	50	1200	11	160	2	2	820	520	1900	156

COMPLETO DI ESSICATORE/AVEC SECHEUR/WITH DRYER/MIT TROCKNER/EQUIPADO CON SECADOR

V500/270E	•	495	30	17,5	K25	3	4	400	50	1200	11	160	2	2	900	820	1900	174
V580/270E	•	578	35	20,4	K25	4	5,5	400	50	1400	11	160	2	2	900	820	1900	176
V750/270E	•	727	44	25,7	K30	4	5,5	400	50	1000	11	160	2	2	900	820	1900	194
V850/270E	•	872	52	31	K30	5,5	7,5	400	50	1200	11	160	2	2	900	820	1900	197





Twin tank

COMPRESSORI A PISTONE - SERIE TWIN TANK



Questo tipo di compressore è nato per applicazioni speciali. La serie twin è possibile fornirla sia nella versione coassiale oppure a cinghia con gruppi lubrificati ad olio tramite sbattimento, anche con possibilità di funzionamento a vuoto (su richiesta). Questi compressori sono comodi per il trasporto e protetti contro gli urti.

COMPRESSEURS A PISTONS - SERIE TWIN TANK



Ce type de compresseur a été conçu pour des applications spéciales. La série Twin est disponible en version coaxiale ou à courroie avec graissage par barbotage, même avec possibilité de fonctionnement à vide (sur demande). Ces compresseurs sont pratiques pour le transport et sont protégés contre les chocs.

PISTON-DRIVEN COMPRESSORS - TWIN TANK SERIES



This type of compressor was manufactured for special uses.

The twin series is available both in coaxial and belt version, with oil splash lubrication of the pumps and the possibility to idling (on demand). These compressors are easy to move and are protected against crashes.

KOLBENVERDICHTER - BAUREIHE TWIN TANK



Dieser Verdichtertyp wurde für Sondereinsätze entworfen. Die Twin-Baureihe kann in der koaxialen Version oder mit Riementrieb und Ölspritzschmierung und auch mit leerlaufbetrieb geliefert werden (auf Anfrage). Diese Verdichter sind bequem transportierbar und stoßfest.

COMPRESORES DE ÉMBOLO - SERIE TWIN TANK



Este tipo de compresor ha sido creado para aplicaciones especiales. La serie twin se puede suministrar tanto en la versión coaxial o bien de correa con grupos lubricados por aceite a través de agitación, así como con la posibilidad de funcionamiento en vacío (si se solicita). Estos compresores son cómodos para el transporte y están protegidos contra los golpes.



270/35



470/35

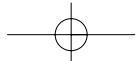
MOD	L	L/min.	m ³ /h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	60"	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	--------	-------------------	--------	----	----	------	----	-----	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

TWIN DIRETTO/TWIN DIRECT/DIRECT TWIN/TWIN, DIREKTANTRIEB/TWIN DIRECTO

270/35	17+17	240	14,4	8,5	D12	1,5	2	230 400	50	1450	8	116	2V	1	620	640	760	62
470/35	17+17	450	27	15,9	D13	2,2	3	230 400	50	2850	10	145	2V	1	620	640	760	64

TWIN A CINGHIA/TWIN À COURROIE/BELT TWIN/TWIN, MIT RIEMENTRIEB/TWIN DE CORREA

A270/35	17+17	270	16	9,5	K12	1,5	2	230 400	50	1200	10	145	2	1	620	640	760	57
250/35	17+17	220	13	7,8	K11	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	620	640	760	60
350/35	17+17	321	19	11,3	K17	2,2	3	230 400	50	1000	10	145	2	1	620	640	760	62
A410/35	17+17	405	24	14,3	K12/C	2,2	3	230 400	50	1700	10	145	2	1	620	640	760	59
500/35	17+17	495	30	17,4	K25	3	4	400	50	1200	11	160	2	2	620	640	760	67
580/35	17+17	578	35	20,4	K25	4	5,5	400	50	1400	11	160	2	2	620	640	760	68



Silent

SILENT



Gli elettrocompressori della serie SILENT si distinguono per il progetto innovativo e la linea moderna. Sono realizzati per quelle applicazioni in cui la cura per il livello sonoro assume la stessa importanza di quella per le prestazioni di rendimento. Assicurano elevata affidabilità per l'impiego di componenti qualitativamente qualificati. Lo smaltimento adeguato del calore consente di ottenere prestazioni di ottimo livello, e la robusta struttura portante garantisce l'abbattimento pressoché totale delle vibrazioni. La verniciatura della struttura completa è realizzata con polvere epossidica. In relazione ai modelli la rumorosità va dai 61 ai 71 dB (A). Strutturalmente progettati per un comodo trasporto e una facile installazione. La gamma può contare su queste sottofamiglie:

SILENT



Les électro compresseurs de la série SILENT se distinguent par leur conception novatrice et leur ligne moderne. Ils sont réalisés pour les applications pour lesquelles le bas niveau sonore est aussi important que les prestations de rendement. Ils assurent une fiabilité élevée par l'utilisation de composants certifiés. L'évacuation optimisée de la chaleur permet d'obtenir des prestations de niveau optimum, et la structure portante robuste permet d'éliminer presque totalement les vibrations. La peinture de l'ensemble complet est réalisée en peinture époxy. Niveau sonore varie de 61 à 71 dB (A). Ils ont été également étudiés pour un transport aisné et une installation facile. La gamme est sousdivisée dans les familles suivantes:

SILENT



The Shamal series of Silent electrocompressors are characterized by their distinctive modern design and are another example of the technological excellence of our products. They have been developed for applications where sound level is as important as performance, the use of high quality components ensures tremendous reliability. High performance is achieved with a reduction of heat. The solid structure also ensures that the unit is virtually vibration free. The complete unit is coated with an epoxydic powder. Noise level from 61 to 71 dB (A). Structure: suitable for easy trasportation and installation. This series features the following groups:

SILENT



Die Elektrokompressoren der SILENT-Serie zeichnen sich besonders durch ihre innovative Technik und ihr modernes Design aus.. Sie wurden für Anwendungsgebiete konzipiert, bei denen ein niedriger Geräuschpegel genauso wichtig ist wie die technischen und funktionellen Eigenschaften des Kompressors. Eigenschaften, die eine hohe Zuverlässigkeit beim Einsatz des geeigneten Druckluftwerkzeugs garantieren. Eine optimale Kühlung sorgt für ein hohes Leistungsniveau, und der robuste Grundrahmen ermöglicht einen nahezu vibrationsfreien Betrieb. Die gesamte tragende Struktur wurde pulverbeschichtet lackiert. Je nach Modell variiert der Geräuschpegel von 61 bis 71 dB. Die SHAMAL-Elektrokompressoren wurden für einen sicheren Transport und einen problemlosen Einbau entwickelt. Zur kompletten Produktpalette gehören die folgenden Modelle:

SILENT



Los electrocompresores de la serie SILENT, que se caracterizan por el proyecto nuevo y su línea moderna, son realizados para los aplicaciones donde la atención al nivel de ruido alcanza la misma importancia de la prestación técnica, y aseguran una alta fiabilidad en el empleo de componentes de alta calidad. La reducción adecuada del calor permite alcanzar prestaciones de excelente nivel, y la robusta estructura garantiza una eliminación casi total de las vibraciones. El pintado de la estructura completa es realizada por polvo epoxídico. En relación a los modelos, el ruido va de 61 hasta 71 dB (A). Son estructuralmente proyectados para el transporte y una instalación fácil y segura. La linea dispone de las sub-familias siguientes:



350



250



Silent 1

SILENT 1

la linea SILENT 1 che è dedicata a utenti più esigenti in grado di apprezzare la linea morbida, la completezza della dotazione, l'ampia accessibilità ai componenti interni. Sia la linea COMPACT che la SILENT 1 sono dotate di gruppi pompanti bicilindrici monostadio a cinghia e possono essere proposte nelle versioni con motori da 1,5 a 2,2 kW. Questi elettrocompressori vengono corredati di: serbatoio interno da 24 litri • interruttore "ON-OFF" con protezione termica • rubinetto di linea • riduttore di pressione completo di separatore di condensa e di rubinetto di uscita • doppio manometro • rubinetto di spurgo • silenziatore in aspirazione (SILENT 1) • valvola di sicurezza per aspirazione.

SILENT 1

La gamme SILENT 1 est dédiée aux utilisateurs plus exigeants aptes à apprécier la ligne souple, l'équipement complet, large accessibilité aux composants. Les deux lignes (COMPACT et SILENT 1) sont équipées de têtes bi-cylindres mono étages à courroie, et sont disponibles dans les puissances de 1,5 à 2,2 kW. Ces électro compresseurs sont équipés de: réservoir interne de 24 litres • interrupteur marche arrêt avec protection thermique • robinet de ligne • détendeur complet avec épurateur et robinet de sortie • double manomètre à la glycérine • robinet de purge • silencieux d'aspiration (SILENT 1) • soupape de sécurité.

SILENT 1

The SILENT 1 series is directed towards the more demanding customers, who appreciate the soft line, the completeness of the equipment and the large access to internal components. Both COMPACT and SILENT 1 series are equipped with two-cylinder one-stage belt pumps, and are available in versions with 1,5 to 2,2 kW motors. These electro compressors comprise of: Inside 24 litre tank • ON-OFF switch with thermic protection • Line tap • Pressure reducer, with condensation separator and outlet tap • Double glycerine manometer • Purge tap • Silencer for aspiration (SILENT 1) • Safety valve.

SILENT 1

Die Modellgruppe SILENT 1 ist für den anspruchsvollen Anwender konzipiert, der an ihr das formschöne Design, die umfangreiche Ausrüstung und die leichte Zugänglichkeit der einzelnen Bauteile schätzen wird. Beide Modelle (COMPACT und SILENT 1) verfügen über ein einstufig-Zweizylinder-Aggregat mit Keilriemen und sind mit Motoren von 1,5 kW bis 2,2 kW lieferbar. Diese Elektrokompressoren verfügen serienmäßig über die folgende Ausstattung: Normgerechter 24 L Kessel • "ON-OFF" Schalter mit Überhitzungsschutz • Automatische Druckentlastung • Filterdruckminderer mit Kondenswasserabscheider und Ablaufhahn • Doppel-Manometer im Glyzerinbad • Geräuschgedämpfter Luftansaugfilter (SILENT 1) • Sicherheitsventil.

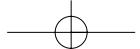
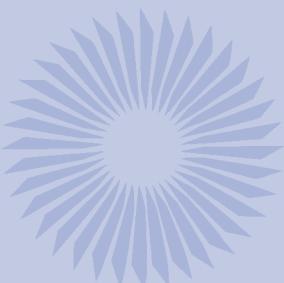
SILENT 1

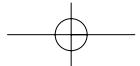
La linea SILENT 1 se destina a clientes más exigentes, que pueden apreciar la linea elegante, la dotación completa, la accesibilidad a los componentes internos. Las dos líneas disponen de grupos de compresores bicilíndricos monoetapa de correa y son disponibles en las versiones con motores de 1,5 hasta 2,2 kW. Estos electrocompresores disponen de: deposito interno de 24 litros • interruptor ON-OFF con protección térmica • grifo de línea • reduktor de presión con separador de condensación y grifo de salida • doble manómetro • grifo de purga • silenciador en aspiración (SILENT 1) • válvula de seguridad.

MOD	L	dbA	L/min.	m ³ /h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg	
24	250	60	220	13	7,8	K11	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	700	620	1100	103

SILENT 1

24	250	60	220	13	7,8	K11	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	700	620	1100	103
24	350	63	321	19	11,3	K17	2,2	3	230 400	50	1000	10	145	2	1	700	620	1100	110
24	A270	60	270	13	7,8	K12	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	700	620	1100	102
24	A410	63	360	18	10,9	K12/C	2,2	3	230 400	50	1000	10	145	2	1	700	620	1100	109





Silent

Silent 2 - 4

SILENT 2 - 4

La linea SILENT 2-4 è prevalentemente dedicata a utenti con esigenze industriali. Le due linee sono dotate di gruppi pompanti bicilindrici bistadio a cinghia e possono essere proposte nelle versioni con motori da 3 a 18,5 kW, da 11 a 13 bar di taratura. Il pannello portastrumenti, rivestito in policarbonato con comandi a sfioro a bassa tensione, permette, tramite un sistema di autodiagnosi, di conoscere lo stato del compressore in tempo reale. La famiglia SILENT 4 ha come dotazione standard l'avviamento stella triangolo (opzionale nei SILENT 2) e come dispositivo in opzione la marcia a vuoto. Le due linee si distinguono per le seguenti caratteristiche:

- scheda elettronica di autodiagnosi e di comando
- conta ore
- manometro alla glicerina
- polmone smorzante
- ventilazione forzata per l'abbattimento della temperatura interna
- termostati di controllo della temperatura
- elettrovalvola per lo scarico della testa
- silenziatore in aspirazione
- valvola di sicurezza
- rubinetto di spurgo.

SILENT 2 - 4

La gamme SILENT 2-4 est principalement dédiée aux utilisateurs aux exigences industrielles. Equipée de groupes compresseurs bi cylindres bi étages à courroie, elle est disponible dans les puissances de 3 à 18,5 kW de 11 à 13 bar. Le panneau de commande revêtu de polycarbonate avec commandes par effleurement à basse tension, permet, par un système d'autodiagnostic, de suivre l'état du compresseur en temps réel. La famille SILENT 4 est équipée en standard du démarreur étoile triangle (en option sur le SILENT 2) et le dispositif de marche à vide est disponible en option. Les deux lignes ont comme principales caractéristiques:

- plaque électronique d'autodiagnostic et de commande
- compteur horaire
- manomètre à la glycérine
- réservoir compensateur
- ventilation forcée pour baisser la température interne
- thermostats de contrôle de la température
- électrovanne de décharge du groupe compresseur
- silencieux d'aspiration
- soupape de sécurité
- robinet de purge.



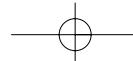
MOD	L	D																
	dbA	L/min.	m³/h	c.f.m.		KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg

SILENT 2

500	3	65	413	25	14,6	K25	3	4	400	50	1000	11	160	2	2	850	620	1100	147
750	3	65	581	35	20,5	K30	4	5,5	400	50	800	11	160	2	2	850	620	1100	168
850	3	68	727	44	25,7	K30	5,5	7,5	400	50	1000	11	160	2	2	850	620	1100	182
1100	3	68	1074	64	38	K50	7,5	10	400	50	1000	11	160	2	2	850	620	1100	220

SILENT 2 (13 BAR)

500	3	65	330	20	11,7	K25	3	4	400	50	800	13	189	2	2	850	620	1100	147
750	3	65	472	28	16,7	K30	4	5,5	400	50	650	13	189	2	2	850	620	1100	168
850	3	68	582	35	20,6	K30	5,5	7,5	400	50	800	13	189	2	2	850	620	1100	182
1100	3	68	857	51	30,3	K50	7,5	10	400	50	800	13	189	2	2	850	620	1100	220



SILENT 2 - 4

La linea denominada SILENT 2-4 se dirige especialmente a los clientes con exigencias industriales. La calidad del aire alimentado, el bajo nivel de ruido y de consumo de energía proponen estos modelos como respuesta a las exigencias más específicas. Esta familia tiene como estándar el arranque de estrella-tríangulo, y como dispositivo de opción la marcha en vacío. Dispone de grupos de bicilíndricos bi etapa en "V" de correa, y es disponible en las versiones con motores de 3 hasta 18,5 kW, entre 11 y 13 bar de regulación. El panel instrumentos, con cobertura de policarbonato con mandos de contacto de baja tensión permite, por un sistema de autodiagnóstico, conocer el estado del electrocompresor en tiempo real. La familia SILENT 4 tiene como dotación standard el arranque estrella-triángulo (opcional en el SILENT 2), y como dispositivo en opción la marcha vacío. Las dos líneas se caracterizan por:

- Panel electrónico de autodiagnóstico y de mando
- Cuentahoras
- Manómetro de glicerina
- Pulmón de descarga
- Ventilación forzada para reducción de la temperatura interna
- Termóstatos de control de la temperatura
- electroválvula para descarga de la culata
- silenciador en aspiración
- válvula de seguridad
- grifo de purga.

SILENT 2 - 4

The SILENT 2-4 series is designed to meet industrial needs. Both series SILENT 2 and SILENT 4 comprise of two-cylinder two stage belt pumps and are available with motors from 3 to 18.5 kW (11 to 13 bar). The instrument board, polycarbonate coated with low voltage controls, allows, by means of a self-diagnosis system, to exactly know the conditions of the compressors in few seconds. The star-delta start is a standard feature on SILENT 4 (optional on SILENT 2), while the idle operation is an optional. SILENT 4 and SILENT 2 series have the following features:

- electronic self-diagnosis and control card
- Hour counter
- Glycerine manometer
- Dampening lung
- Forced ventilation for inside temperature reduction
- Temperature check thermostats
- Electro valve for head release
- Silencer for aspiration
- Safety valve
- Purge tap.

SILENT 2 - 4

Die Modellgruppe SILENT 2-4 ist besonders für den Anwender im industriellen Bereich entwickelt worden. Beide Modelle (SILENT 4 und SILENT 2) verfügen über Zweizylinder-Zweistufen-Aggregate mit Riemenantrieb und sind mit 3 kW bis 18,5 kW Motoren bei 11 bar bis 13 bar Druckluftleistung lieferbar. Das mit Polykarbonat verkleidete und mit Niedrigstrom-Sensortasten ausgerüstete Bedienungspult verfügt über ein Autodiagnosesystem, mit dem es möglich ist, Informationen über den Zustand des Geräts in Sekundenschnelle abzurufen. Die Modellgruppe SILENT 4 ist serienmäßig mit Sterndreieckschaltung (mit Option bei SILENT 2) ausgerüstet und kann auf Wunsch mit der Leerlauf-Vorrichtung bestückt sein.

Beide SILENT 4 und SILENT 2 Elektrokompressoren verfügen serienmäßig über die folgende Ausstattung:

- Elektronisches Kontroll- und Autodiagnosesystem
- Stundenzähler
- Manometer im Glyzerinbad
- Zusatzdruckbehälter zum Ausgleich von Druckschwankungen
- Innenraum-Zwangslüftung
- Thermostate zur ständigen Temperaturkontrolle
- Elektronisch gesteuertes Druckventil
- Geräuschgedämpfter Luftansaugfilter
- Sicherheitsventil
- Kondenswasserablaßhahn.



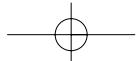
MOD	L	dBa	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	-----	--------	------	--------	----	----	------	----	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

SILENT 4

1500	10	69	1454	87	51	K60	11	15	400	50	1000	11	160	4V	2	1400	900	1300	250
2200	10	70	2148	129	76	K100	15	20	400	50	1000	11	160	4V	2	1400	900	1300	285
2600	10	71	2578	155	91	K100	18,5	25	400	50	1200	11	160	4V	2	1400	900	1300	305

SILENT 4 (13 BAR)

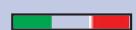
1500	10	69	1163	70	41,1	K60	11	15	400	50	800	13	189	4V	2	1400	900	1300	250
2200	10	70	1718	103	60,7	K100	15	20	400	50	800	13	189	4V	2	1400	900	1300	285
2600	10	71	2040	122	72	K100	18,5	25	400	50	950	13	189	4V	2	1400	900	1300	305



Silent

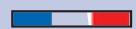
Prosil

SERIE PROSIL



Serie silenziata montata su serbatoi da 100 litri sino a 500 litri con potenze da 2Hp a 7.5 Hp. La rumorosita' e' contenuta tra i 68 e i 69 db(a). La serie da 4 Hp a 7.5 Hp monta una ventola interna per l'aspirazione dell'aria calda e questo garantisce un ottimo funzionamento del compressore.

SERIE PROSIL



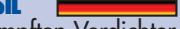
Série silencieuse montée sur les réservoirs de 100 jusqu'à 500 litres avec une puissance de 2HP à 7.5 Hp. Le bruit est contenu entre 68 et 69 db (a). La série de 4 Hp à 7.5 Hp monte un ventilateur interne pour l'aspiration de l'air chaud et cela garantit un excellent fonctionnement du compresseur.

PROSIL SERIES



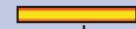
Silenced series is mounted on tanks with a capacity of 100 up to 500 litres and a power going from 2Hp to 7.5 Hp. The noise is contained between 68 and 69 db (a). The 4 Hp to 7.5 Hp series has an inner fan for the hot air intake assuring a good compressor working.

BAUREIHE PROSIL



Die schallgedämpften Verdichter mit Leistungen von 2 HP bis 7,5 HP sind auf Behältern mit 100 Litern bis 500 Litern Inhalt montiert. Der Schallpegel beträgt zwischen 68 und 69 db(A). Die Baureihe 4 HP - 7,5 HP besitzt ein internes Laufrad zum Ansaugen der Heißluft, wodurch der optimale Betrieb des Verdichters gewährleistet wird.

SERIE PROSIL



Serie silenciosa montada en tanques de 100 litros hasta de 500 litros con una potencia de 2 Hp a 7,5 Hp. El ruido está incluido entre los 68 y los 69 db(a). La serie de 4 Hp a 7.5 Hp tiene montado un ventilador interior para la aspiración del aire caliente y esto garantiza un óptimo funcionamiento del compresor.



S 750/270



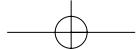
S 350/100

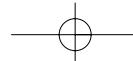


S 750/270

MOD	C	F	L/min.	m ³ /h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg
-----	---	---	--------	-------------------	--------	----	----	------	----	--------	-----	--------	----	----	---	---	---	----

S250/100	•		220	13	7,8	K11	1,5	2	230 400	50	1000	10	145	2	1	68	1200	450	960	87
S350/100	•		321	19	11,3	K17	2,2	3	230 400	50	1000	10	145	2	1	68	1200	450	960	93
S350/200	•	•	321	19	11,3	K17	2,2	3	230 400	50	1000	10	145	2	1	68	1560	520	1020	115
S500/200	•	•	495	30	17,5	K25	3	4	400	50	1200	11	160	2	2	68	1560	520	1200	125
S500/270	•	•	495	30	17,5	K25	3	4	400	50	1200	11	160	2	2	68	1700	700	1280	175
S750/270	•	•	727	44	25,7	K30	4	5,5	400	50	1000	11	160	2	2	69	1700	700	1280	195
S850/270	•	•	872	52	31	K30	5,5	7,5	400	50	1200	11	160	2	2	69	1700	700	1280	198
S750/500		•	727	44	25,7	K30	4	5,5	400	50	1000	11	160	2	2	69	2000	700	1350	250
S850/500		•	872	52	31	K30	5,5	7,5	400	50	1200	11	160	2	2	69	2000	700	1350	252





Industrial foundation

BASAMENTI INDUSTRIALI



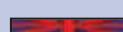
I basamenti industriali della nuova serie consentono di comporre impianti modulari, quindi di disporre fino a 3 stazioni di pompaggio in serie per soddisfare adeguatamente le esigenze aziendali che evolvono.

COMPRESSEURS INDUSTRIELS



Les chassis industriels de la nouvelle série permettent de composer des installations modulaires, et ainsi de disposer jusqu'à 3 unités de production d'air en série pour satisfaire les exigences de sociétés qui évoluent.

INDUSTRIAL COMPRESSORS



The industrial foundations of the new series allow the performance of modular installation, i.e. up to 3 pump stations in series in order to meet with the evolving industrial requests.

INDUSTRIEANLAGEN



Mit den Kompressoren auf Grundrahmen der neuen Industrie-Modellgruppe ist es möglich, den Ansprüchen wachstumsstarker Firmen entgegenzukommen und Anlagen so zu verketten, daß bis zu 3 Aggregate in Serie montiert werden können.

COMPRESORES INDUSTRIALES SOBRE BASTIDOR



Los usos industriales de la nueva serie permiten la realización de sistemas modulares, y por ésto disponen de hasta 3 estaciones de compresores en serie para satisfacer adecuadamente las exigencias técnicas en constante desarrollo.



B 850 x 1



SPZ 500

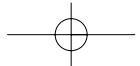
B 850 x 2



B 2200 x 1

MOD																	
	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg	
580x1	578	35	20,4	K25	4	5,5	400	50	1400	11	160	2	2	850	500	900	75
750x1	727	44	25,7	K30	4	5,5	400	50	1000	11	160	2	2	850	500	900	92
850x1	872	52	31	K30	5,5	7,5	400	50	1200	11	160	2	2	850	500	900	92
1100x1	1074	64	38	K50	7,5	10	400	50	1000	11	160	2	2	1100	650	1000	140
1200x1	1163	70	41	K60	7,5	10	400	50	800	11	160	4V	2	1200	650	1100	150
1800x1	1745	105	61,5	K60	11	15	400	50	1200	11	160	4V	2	1200	700	1200	160
2200x1	2148	129	76	K100	15	20	400	50	1000	11	160	4V	2	1200	700	1200	256

I basamenti si possono fornire sino a tre moduli completi di centralina temporizzata avviamento diretto o stella triangolo.
The industrial foundations can be supplied up to 3 pump stations equipped with timed/direct start electric box or star delta starter.



Motorcompressors

MOTOCOMPRESSORI



Per consentire alla tecnologia pneumatica mobilità ed indipendenza e per ovviare a problemi di natura elettrica si rende necessario l'uso di compressori con motori a scoppio. La gamma dei motori si estende da 5 a 13 HP nelle versioni BENZINA o GASOLIO, con avviamento manuale o elettrico. I motocompressori consentono di soddisfare esigenze hobbyistico-professionale. La caratteristica tecnica più saliente consiste nell'impiego di una valvola pilota che consente la marcia a vuoto del compressore quando nel serbatoio viene raggiunta la pressione massima.

Compressori con motore endotermico (4 HP – 12.5 HP)

- Avviamento elettrico o strappo.
- Versione a benzina o diesel.

MOTOCOMPRESSEURS



Pour permettre à la technologie pneumatique la mobilité et l'indépendance et pour résoudre les problèmes de nature électrique, l'utilisation de compresseurs à moteurs à essence ou diesel est nécessaire. La gamme des moteurs s'étend de 5 à 13 CV en version ESSENCE ou DIESEL, à démarrage manuel ou électrique. Les motocompresseurs permettent de satisfaire les exigences de bricolage et professionnelles aussi. La caractéristique principale consiste dans l'emploi d'un relais pilote qui permet la marche à vide du compresseur quand la pression dans le réservoir atteint sa valeur maximum.

Motocompresseurs (4 CV – 12.5 CV)

- Démarrage électrique ou à la main.
- Moteur essence ou diesel.

MOTORCOMPRESSORS



To supply air in situations lacking an electrical supply or where electrical equipment could pose a problem, the use of petrol or diesel engine driven compressor is necessary. The engine range is extended from 5 to 13 HP, in the GASOLINE or DIESEL version with manual or electric start. The motocompressors meet with hobby and professional requirements. The outstanding technical feature is the use of a valve which allows the idle operation of the compressor, when a maximum pressure is reached in the tank.

Diesel and petrol engine compressors (4 HP- 12.5 HP)

- Manual and electric start.
- Diesel and petrol engine driven.

MOTORKOMPRESSOREN



Für den mobilen Einsatz im Kraftfahrzeughbereich, wo nicht immer eine ausreichende Stromversorgung vorhanden ist, ist der Einsatz von Kompressoren mit Verbrennungsmotoren notwendig. Die Motorleistung reicht in dieser Modellgruppe in der Benzin- und Dieselsversion mit manuellem Starter oder Elektrostarter von 5 PS bis 13 PS. Die Motorkompressoren sind sowohl für den anspruchsvollen Heimwerker als auch für den professionellen Anwender konzipiert worden. Diese Modelle verfügen über ein spezielles Sicherungsventil, das, sobald der Arbeitsdruck aufgebaut ist, in den Leerlauf umschaltet.

Motorkompressoren (4 PS – 12.5 PS)

- Hand – und elektrisches Anlassen.
- Benzin und Diesel.

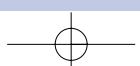
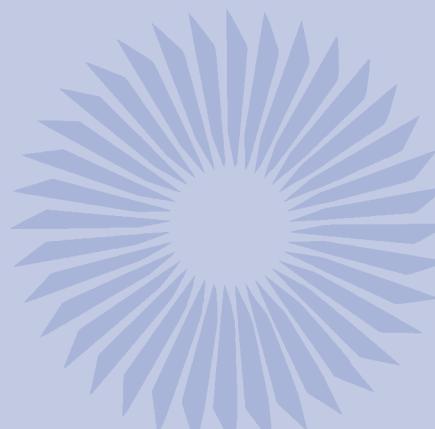
MOTOCOMPRESORES

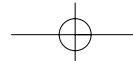


Para permitir a la tecnología neumática movilidad e independencia y para evitar problemas eléctricos es preciso el empleo de compresores con motores de explosión. La serie de los motores va desde 5 hasta 13 HP en las versiones GASOLINA o DIESEL, con arranque manual o eléctrico. Los motocompresores permiten satisfacer las exigencias de hobby y profesionales. La característica técnica más importante es el empleo de una válvula piloto que permite la marcha en vacío del compresor cuando en el depósito se alcance la presión máxima.

Compresores con motor endotérmico (4 CV – 12.5 CV)

- Arranque eléctrico o de tirón.
- Versión de gasolina o diesel.





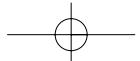
CG 460/200 S



CB 850/270 E

MOD	▲										x	y	z	kg	
		L/min.	m³/h	c.f.m.		HP	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.				
CB250/50	S	220	13	7,8	K11	4	1000	10	145	2	1	780	370	750	80
CB250/100	S	220	13	7,8	K11	4	1000	10	145	2	1	1030	400	830	90
CB350/100	S	321	19	11,3	K17	5	1000	10	145	2	1	1030	400	830	98
CB400/200	S	385	23	13,6	K18	5	1000	10	145	2	1	1550	700	1150	130
CB460/200	S E	460	28	16,2	K25	8	1000	11	160	2	2	1550	700	1200	150 160
CG460/200	S E	460	28	16,2	K25	8	1000	11	160	2	2	1550	700	1200	150 160
CB850/200	S E	872	52	31	K30	10	1200	11	160	2	2	1550	700	1200	195 210
CG850/200	S E	872	52	31	K30	10	1200	11	160	2	2	1550	700	1200	195 210
CB850/270	S E	872	52	31	K30	10	1200	11	160	2	2	1700	800	1500	280 300
CG850/270	S E	872	52	31	K30	10	1200	11	160	2	2	1700	800	1500	280 300
CB1100/270	E	1018	61	35,9	K30	12,5	1400	11	160	2	2	1700	800	1500	315
FB850/500	S E	872	52	31	K30	10	1200	11	160	2	2	2000	700	1350	335 370
FG850/500	S E	872	52	31	K30	10	1200	11	160	2	2	2000	700	1350	355 370
FB1100/500	E	1018	61	35,9	K30	12,5	1400	11	160	2	2	2000	700	1350	380

B: benzina/essence/petrol/benzin G: gasolio/diesel ▲: avviamento/démarrage/start/anlassen/arranque S: strappo/lanceur/hand start/hand-anlassen/a tiròne
 E: elettrico/electrique/electric start/elektrisches anlassen/elettrico



Saddle mounted

BASI


Le basi premontate SHAMAL sono a disposizione di clienti che, per eseguire applicazioni speciali o per problemi di trasporto, richiedono solo il gruppo motore-pompa. La facilità di montaggio dei componenti serbatoio, pressostato, valvola di ritegno, consente l'assemblaggio sicuro del prodotto finito. Le basi comprendono: gruppo motore, cinghia, protezione cinghia, puleggia, base.

CHASSIS


Les châssis prémonétés SHAMAL sont à disposition des clients qui, pour répondre à des applications spéciales ou pour des problèmes de transport, demandent seulement l'ensemble moteur groupe compresseur. La facilité de montage des composants réservoir, pressostat, soupape de sécurité, clapet anti retour-permet un assemblage sûr du produit fini. Les châssis comprennent: le groupe compresseur, le moteur, la courroie, le protège courroie, la poulie, le plateau.

SADDLE MOUNTED COMPRESSORS

The pre-assembled SHAMAL basic units are available for customers who only require the motor-pump assembly for special applications or transport problems. The easy assembly for components – tank, pressure switch, safety valve, check valve – allows a safe assembly of the finished product. The basic unit includes: pump, motor, belt, belt cover, pulley, baseplate.

KOMPRESSOREN AUF GRUNDRAHMEN

Die von SHAMAL als Baugruppen angebotenen Kompressoren sind für Kunden entwickelt worden, die diese für spezielle Anwendungen benötigen, Probleme beim Transport vermeiden wollen und deshalb allein das auf den Grundrahmen montierte Aggregat benötigen. Der leichte Einbau der weiteren Komponenten, wie Druckbehälter, Druckwächter, Sicherheitsventil, Rückschlagventil, gewährleistet einen problemlosen Zusammenbau des fertigen Produktes. Die Kompressoren auf Grundrahmen bestehen aus folgenden Bauteilen: Aggregat, Riemen, Riemenscheibe, Schutzgitter für Riemen und Grundrahmen.

COMPRESORES SOBRE BASTIDOR

Las bases preassembled SHAMAL están a disposición de los clientes que, para efectuar aplicaciones especiales o por problemas de transporte, piden solamente el grupo motor-compresor. La sencillez de montaje de los componentes deposito, presostato, válvula de seguridad, válvula de retención permite el asambleaje seguro del producto acabado. Los bastidores contienen: grupo, motor, correa, protección de correa, polea, base.



PMA 230



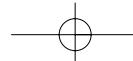
PM 250



PT 500



PT 750



Medical compressors series with oil-less assemblies. Belt drive

SERIE COMPRESSORI MEDICALE CON GRUPPI OILLESS. TRAZIONE A CINGHIA



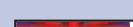
La SHAMAL è in grado di proporre alla propria clientela una gamma di compressori di alta qualità e affidabilità per il settore medico. I compressori sono montati su un serbatoio orizzontale trattato internamente con vernice antiossidante. Il gruppo totalmente senza olio, trainato a cinghia a un basso numero di giri determina una lunga durata del compressore. Inoltre si possono avere le versioni con e senza essiccatore ad assorbimento. La versione con essiccatore monta un prefiltro da 1 micron.

SERIE COMPRESSEURS MEDICAUX AVEC GROUPES SANS HUILE. TRACTION A COURROIE



SHAMAL est à même de proposer à ses clients une gamme de compresseurs de toute première qualité et fiabilité pour le secteur médical. Les compresseurs sont montés sur un réservoir horizontal traité à l'intérieur avec une peinture antioxydante. Le groupe complètement sans huile, entraîné à courroie, à un nombre bas de tours qui déterminent la longue durée de vie du compresseur. De plus, les versions sont disponibles avec et sans sécheur à absorption. Le modèle avec sécheur monte un préfiltre de 1 micron.

MEDICAL COMPRESSORS SERIES WITH OIL-LESS ASSEMBLIES. BELT DRIVE.



SHAMAL is able to propose a range of high quality and high reliability level compressors for medical field. These compressors are assembled on a horizontal tank internally treated with antioxidant paint. The oil-less assembly, belt towed, has a low number of revolutions determining a long compressor life. Moreover, the versions with or without the absorption dryer are also available. The version with dryer mounts a 1 micron pre-cleaner.

VERDICHTER FÜR DEN MEDIZINISCHEN EINSATZ MIT AGGREGATEN OHNEÖL. KEILRIEMENANTRIEB.



SHAMAL bietet ihren Kunden eine Serie von Verdichtern hoher Qualität und Zuverlässigkeit für den medizinischen Bereich. Die Verdichter sind auf einem waagerecht angeordneten Behälter montiert, der innen mit einer Rostschutzlackierung behandelt wurde. Das vollkommen ölfreie Aggregat, das durch einen Riemen angetrieben wird, weist eine niedrige Drehzahl auf, was die lange Lebensdauer des Verdichters gewährleistet. Außerdem sind Versionen mit und ohne Absorptionstrockner lieferbar. Die Version mit Trockner ist mit einem Vorfilter von 1 Micron Feinheit ausgestattet.

SERIE COMPRESORES MEDICAL CON GRUPOS SIN ACEITE. TRACCION POR CORREA.



SHAMAL puede proponer a su propia clientela una gama de compresores de alta calidad y precisión para el sector medical. Los compresores están montados en un tanque horizontal tratado en su interior con pintura antioxidante. El grupo totalmente sin aceite, arrastrado por correa tiene un bajo número de revoluciones que determinan una larga duración del compresor. Además existen las versiones con y sin secador por absorción. La versión con secador tiene montado un prefiltro de 1 micron.

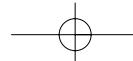


MOD	L	F	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg	
N115/50	50	•	115	6,9	4,1	VB3/OL	1,1	1,5	230	50	800	8	116	2V	1	780	370	660	50
N115/50E	50	•	115	6,9	4,1	VB3/OL	1,1	1,5	230	50	800	8	116	2V	1	780	370	1030	52
160/100	100	•	160	9,6	5,6	VB3/OL	1,5	2	230	50	1100	8	116	2V	1	1030	400	740	65
160/100/E	100	•	160	9,6	5,6	VB3/OL	1,5	2	230	50	1100	8	116	2V	1	1030	400	1280	67

COMPRESSORI A CINGHIA OILLESS/COMPRESSEURS A COURROIE SANS HUILE/OILLESS BELT COMPRESSORS
VERDICHTER MIT RIEMENBETRIEB, OHNE OL/COMPRESORES DE CORREA SIN ACEITE

N115/50	50	•	115	6,9	4,1	VB3/OL	1,1	1,5	230	50	800	8	116	2V	1	780	370	660	50
N115/50E	50	•	115	6,9	4,1	VB3/OL	1,1	1,5	230	50	800	8	116	2V	1	780	370	1030	52
160/100	100	•	160	9,6	5,6	VB3/OL	1,5	2	230	50	1100	8	116	2V	1	1030	400	740	65
160/100/E	100	•	160	9,6	5,6	VB3/OL	1,5	2	230	50	1100	8	116	2V	1	1030	400	1280	67

E=ESSICATORE ASSORBIMENTO A DOPPIA COLONNA/E = SECHEUR A ABSORPTION A DOUBLE COLONNE/E = DOUBLE-COLUMN
ABSORPTION DRYER/E = ABSORPTIONSTROCKNER MIT DOPPELSÄULE/E = SECADOR CONSUMO DE DOBLE COLUMNA



Medical compressors series with oil-less assemblies. Coaxial silent oilless

SERIE COMPRESSORI MEDICALE CON GRUPPI OILLESS. SILENT OILLESS COASSIALE



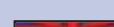
La Shamal inoltre è in grado di fornire una gamma di compressori silenziata priva di lubrificazione ideale per il servizio di due o più riuniti nella versione con e senza essiccatore ad assorbimento completo di prefiltrato Il funzionamento è completamente automatico ,dotato di manometro per rilevare la pressione interna, riduttore di pressione con manometro e filtro separatore. Il serbatoio da 25 litri omologato secondo le norme CEE (87/404) è trattato internamente con vernice antiossidante e completo di rubinetto per lo scarico della condensa Questa serie è disponibile nella versione coassiale trazione a cinghia.

SERIE COMPRESSEURS MEDICAUX AVEC GROUPES SANS HUILE. SILENT SANS HUILE COAXIALE



SHAMAL est à même de fournir une gamme de compresseurs silencieux sans huile, idéale pour le service de deux ou plus compresseurs réunis dans le modèle avec et sans sécheur à absorption complet de préfiltre. Le fonctionnement est complètement automatique, équipé de manomètre pour enregistrer la pression interne, réducteur de pression avec manomètre et filtre séparateur. Le réservoir de 25 litres homologué selon les normes CEE (87/404) est traité à l'intérieur avec une peinture antioxydante et complet de robinet pour le système de vidange condensat. Cette série est disponible en version coaxiale et traction à courroie.

MEDICAL COMPRESSORS SERIES WITH OIL-LESS ASSEMBLIES. COAXIAL SILENT OILLESS



SHAMAL is also able to provide for a range of silenced compressors without a lubrication system which is useful for the service of two or more gathered in the version with or without absorption dryer complete with pre-cleaner. The running is completely automatic, equipped with a pressure gauge to take the inner pressure, pressure reducing valve with a gauge and a separator filter. The 25-litre tank type approved according to the EEC rules (87/404) has been internally treated with antioxidant paint and is completed with a valve for the condensate drainage system. This series is also available in the coaxial and belt drive versions.

VERDICKTER FÜR DEN MEDIZINISCHEN EINSATZ MIT ÖLFREIEN AGGREGATEN. RADIALVERDICKTER ÖLFREI



Außerdem liefert Shamal eine Reihe von geräuscharmen, ölfreien Verdichtern, die zu zweit oder zu mehreren betrieben werden können und in der Version mit oder ohne Absorptionstrockner und Vorfilter lieferbar sind. Ihr Betrieb erfolgt vollkommen automatisch; sie sind mit Manometer zur Erfassung des Innendrucks, Druckminderventil mit Manometer und Abscheider ausgestattet. Der Behälter mit 25 Litern Inhalt wurde gemäß den EG-Bestimmungen (87/404) geprüft, innen mit einer Rostschutzlackierung versehen und ist mit einem Hahn zur Kondensatabscheidung ausgestattet. Diese Baureihe ist in der koaxialen Version und mit Riemenantrieb lieferbar.

SERIE COMPRESORES MEDICAL CON GRUPOS SIN ACEITE. SILENT OILLESS COAXIAL



Por otra parte SHAMAL puede suministrar una gama de compresores silenciosos sin lubricación, ideal para el servicio de dos o varios reunidos en la versión con y sin secador por absorción completa del prefiltrado. El funcionamiento es completamente automático, equipado con manómetro para medir la presión interior, reductor de presión con manómetro y filtro separador. El tanque de 25 litros homologado según las normas CEE (87/404) está tratado interiormente con pintura antioxidante y está equipado con una válvula para descargar la condensación. Esta serie existe en la versión coaxial y con tracción de correa.



N 115



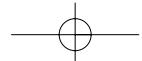
N 160 E

MOD	L	D	dba	L/min.	m ³ /h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg

SILENT OILLESS CINGHIA/SILENT SANS HUILE A COURROIE/BELT SILENT OILLESS/SCHALLGEDÄMPFT OHNE ÖL/
KEILRIEMENANTRIEB/SILENT OILLESS CORREA

N115	24	63	115	6,9	4,1	VB3/OL	1,1	1,5	230	50	800	8	116	2V	1	500	660	900	70
N115E	24	63	115	6,9	4,1	VB3/OL	1,1	1,5	230	50	800	8	116	2V	1	500	660	900	72
N160	24	63	160	9,6	5,6	VB3/OL	1,5	2	230	50	1100	8	116	2V	1	500	660	900	72
N160E	24	63	160	9,6	5,6	VB3/OL	1,5	2	230	50	1100	8	116	2V	1	500	660	900	74

*E= ESSICATORE ASSORBIMENTO A DOPPIA COLONNA



Oil free belt compressors series - for food or special uses

SERIE COMPRESSORI A CINGHIA OIL FREE-PER USO ALIMENTARE O APPLICAZIONI SPECIALI



La gamma dei compressori oilfree SHAMAL e' in grado di soddisfare le applicazioni speciali piu' svariate con quantita' d'aria da 220 l/m a 3400 l/m. Questa gamma di compressori e' montata su serbatoi orizzontali omologati secondo le norme CEE (87/404). Il gruppo ha un funzionamento particolare: viene usato un doppio cilindro in ghisa dove nella parte inferiore la compressione avviene tramite un pistone completo di segmenti tradizionali e nella parte superiore la compressione avviene tramite un pistone speciale completo di segmenti interamente realizzati con materiale antifrizione.

SERIE COMPRESSEURS A COURROIE SANS HUILE-A USAGE ALIMENTAIRE ET APPLICATIONS SPECIALES



La gamme de compresseurs sans huile SHAMAL est à même de satisfaire les applications spéciales les plus avancées avec une quantité d'air de 220 l/m à 3400 l/m. Cette gamme de compresseurs est montée sur les réservoirs horizontaux homologués selon les normes CEE (87/404). Le groupe fonctionne de façon particulière: on utilise un double cylindre en fonte où, dans la partie inférieure, la compression se vérifie au moyen d'un piston complet de chemises traditionnelles et, dans la partie supérieure, la compression se vérifie au moyen d'un piston spécial complet de chemises réalisées complètement d'un matériel antifriction.

OIL FREE BELT COMPRESSORS SERIES-FOR FOOD OR SPECIAL USES



The SHAMAL range of oil-free compressors is able to meet the most different special uses with air quantities going from 220 l/m to 3400 l/m. This range of compressors is assembled on horizontal tanks approved according to CEE standards (87/404). This group has a particular working: a double cast iron cylinder is used where in the lower part the compression occurs through a piston completed with traditional segments while in the upper part, the compression occurs through a special piston completed with segments completely made of anti-friction material.

ÖLFREIE VERDICHTERBAUREIHE MIT RIEMENTRIEB-ZUR ANWENDUNG IM LEBENSMITTELSEKTOR UND FÜR SONDEREINSÄTZE

Die Baureihe der ölfreien Schraubenverdichter ist für die unterschiedlichsten Sondereinsätze geeignet. Liefermengen von 220 l/min bis 3400 l/min. Die Verdichter dieser Baureihe sind auf einem waagrecht angeordneten Behälter montiert, der nach EG-Bestimmungen (87/404) geprüft wurde. Das Aggregat besitzt einen Doppelzylinder aus Gußeisen mit einem besonderen Betrieb: im unteren Teil erfolgt die Verdichtung durch einen Kolben mit traditionellen Kolbenringen und im oberen Teil erfolgt die Verdichtung durch einen speziellen Kolben mit Kolbenringen aus Antifrikionsmaterial.

SERIE COMPRESORES DE CORREA SIN ACEITE-PARA USO ALIMENTICIO O APPLICACIONES ESPECIALES



La gama de los compresores sin aceite Shamal puede satisfacer las aplicaciones especiales más variadas con cantidades de aire de 220 l/m a 3400 l/m. Esta gama de compresores está montada en tanques horizontales homologados según las normas (87/404). El grupo tiene un funcionamiento particular: se usa un doble cilindro de fundición donde en la parte inferior la compresión se realiza a través de un pistón con segmentos tradicionales y en la parte superior la compresión se realiza a través de un pistón especial con segmentos completamente realizados con material antifricción.



N 220/100



N 860/270

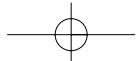
MOD	C	F	L/min.	m³/h	c.f.m.	KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg

COMPRESSORI A CINGHIA OILFREE/ COMPRESSEURS À COURROIE SANS HUILE/OILFREE BELT COMPRESSORS/ VERDICHTER MIT RIEMENBETRIEB, ÖLFREI/COMPRESORES DE CORRES SIN ACEITE

N220-100	•		225	14	7,95	K17NL	1,5	2	230 400	50	700	8	116	2	1	410	1050	1100	73
N220-150	•		225	14	7,95	K17NL	1,5	2	230 400	50	700	8	116	2	1	410	1250	1100	86
N300-200	•	•	321	19	11,34	K17NL	2,2	3	230 400	50	1000	8	116	2	1	470	1560	1100	108
N860-270	•	•	854	51	30,17	K35NL	5,5	7,5	400	50	800	8	116	2	1	1500	520	1240	152
N860-500		•	854	51	30,17	K35NL	5,5	7,5	400	50	800	8	116	2	1	1500	620	1240	152
N1700-500		•	1708	103	60,32	K70NL	11	15	400	50	800	8	116	4V	1	1500	620	1240	240

COMPRESSORI A TANDEM OILLESS/COMPRESSEURS TANDEM SANS HUILE/OILLESS TANDEM COMPRESSORS/ TANDEM-VERDICHTER, ÖLFREI/COMPRESORES TANDEM SIN ACEITE

N1600-500	•	1708	103	60,32	K35NLx2	5,5x2	7,5x2	400	50	800	8	116	2	1	1500	620	1250	225
N3400-500	•	3416	205	120,6	K70NLx2	11x2	15x2	400	50	800	8	116	4V	1	1500	620	1250	325



Oil free silenced series

SERIE SILENZIATA OIL FREE



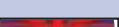
La SHAMAL e' in grado di offrire una gamma di compressori silenziata con potenza da 2Hp sino a 7,5 Hp per soddisfare le esigenze particolari dove esistono problemi di rumorosita'. La rumorosita' di questi compressori e' compresa tra i 63 e i 68 db (a). Le caratteristiche dei gruppi sono le stesse già indicate nella versione su serbatoio.

SERIE SILENCIEUSE SANS HUILE



SHAMAL est à même d'offrir une gamme de compresseurs silencieux avec une puissance de 2Hp à 7,5 Hp afin de satisfaire les exigences particulières au cas où il existerait des problèmes de bruit. Le bruit de ces compresseurs est compris entre 63 et 68 db (a). Les caractéristiques des groupes sont celles qui ont été déjà indiquées dans le modèle sur le réservoir.

OIL FREE SILENCED SERIES



SHAMAL is able to offer a range of silenced compressors with a power from 2 Hp up to 7.5 Hp in order to meet particular exigencies where problems due to noise exist. The noise of these types of compressors is included between 63 and 68 db(a). The characteristics of the assemblies are the ones already indicated in the tank version.

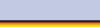
GERÄUSCHARME, ÖLFREIE BAUREIHE



SHAMAL bietet eine Baureihe von schallgedämpften Verdichtern mit Leistungen von 2 HP bis 7,5 HP, um den Anforderungen von Sonderreinsätzen zu entsprechen, bei denen ein geräuscharmer Betrieb erforderlich ist. Der Schallpegel dieser Verdichter liegt zwischen 63 und 68 db(A)

Die Eigenschaften der Aggregate entsprechen den auf Behältern montierten Ausführungen.

SERIE SILENCIOSA SIN ACEITE



SHAMAL puede ofrecer una gama de compresores silenciosos con una potencia de 2 Hp hasta de 7,5 Hp para satisfacer las exigencias especiales donde existen problemas de ruidos. El ruido que producen estos compresores varía de 63 a 68 db (a) Las características de los grupos son las mismas que se han indicado en la versión del tanque



N 860

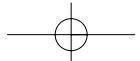


N 860

MOD	L	D																
	dba	L/min.	m³/h	c.f.m.		KW	HP	VOLT	Hz	r.p.m.	bar	p.s.i.	n.	n.	x	y	z	kg

SILENT OILFREE/SILENT SANS HUILE/SILENT OILFREE/SCHALLGEDÄMPFT ÖLFREI/SILENCIOSA SIN ACEITE

N220	24	60	225	14	7,95	K17NL	1,5	2	230 400	50	700	8	116	2	1	700	620	1100	110
N300	24	63	321	19	11,3	K17NL	2,2	3	230 400	50	1000	8	116	2	1	700	620	1100	112
N860	3	68	854	51	30,2	K35NL	5,5	7,5	400	50	800	8	116	2	1	850	620	1100	170



RICAMBI/PIECES DE RECHANGE/SPARE PARTS/ERSATZTEILE/REPUESTOS

MOTORI ELETTRICI
MOTEURS ÉLECTRIQUES
ELECTRIC MOTORS
ELEKTRISCHE MOTOREN
MOTORES ELÉCTRICOS



MONOFASE-MONOPHASE-SINGLE-PHASE-EINPHASIG

10700010	HP 1 VOLT 230/50
10701750	HP 1.5 VOLT 230/50
10701650	HP 2 VOLT 230/50
10701530	HP 2.5 VOLT 230/50
10700110	HP 3 VOLT 230/50
TRIFASE-TRIPHASE-THREE-PHASE-DREHSTROM	
10700160	HP 2 VOLT 230/400/50
10700190	HP 3 VOLT 230/400/50
10700220	HP 4 VOLT 230/400/50
10700240	HP 5.5 VOLT 230/400/50
10700260	HP 5.5 VOLT 400/690/50
10700270	HP 7.5 VOLT 230/400/50
10700280	HP 7.5 VOLT 400/690/50
10700300	HP 10 VOLT 230/400/50
10701150	HP 10 VOLT 400/690/50
10700320	HP 15 VOLT 230/400/50
10701160	HP 15 VOLT 400/690/50
10700340	HP 20 VOLT 230/400/50
10700350	HP 20 VOLT 400/690/50

VENTILATORI PER SILENT E PROSIL
VENTILATEURS POUR SILENT ET PROSIL
SILENT AND PROSIL FANS
VENTILATOREN FÜR SILENT UND PROSIL
VENTILADORES PARA SILENT Y PROSILS

11500020	ASSIALE V230/50 SILENT
11500030	ASSIALE V400/50 SILENT
11500050	ASSIALE Ø260 V400/50 SILENT NL
11500070	ASSIALE Ø300 V400/50 2POLI SILENT



SERBATOI
RÉSERVOIRS
TANKS
BEHÄLTER
TANQUES



1190165A	5 LT. SILENT
11900230	3 LT. C/F
11900350	10 LT. MANIGLIONE COLL.CEE
11903140	24 LT. SILVER COLL.CEE 11 BAR
11901660	24 LT.SILENT COLL CEE 11 BAR
11903170	25 LT. CARR.COLL CEE 11 BAR
11903180	50 LT.SILVER COLL.CEE 11 BAR
11903150	50 LT. CARR.COLL CEE 11 BAR
11903160	100 LT. CARR.COLL.CEE 11 BAR
11900980	150 LT. CARR.COLL.CEE 11 BAR
11901100	200 LT. CARR.COLL.CEE 11 BAR B.4240
11902870	200 LT. CARR.COLL.CEE 11 BAR B.4241
11902850	270 LT. CARR./FISSO COLL.CEE 11 BAR
11901480	500 LT. FISSO COLL.CEE 11 BAR B.4241
11902860	500 LT. FISSO COLL.CEE 11 BAR B.4242
11903470	500 LT. SILENT

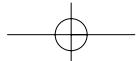
PROTEZIONI TERMICHE
PROTECTIONS THERMIQUES
THERMAL PROTECTIONS
THERMISCHE SCHUTZE
PROTECCIONES TÉRMICAS

12100040	MICRON 7A.
12100060	MICRON 10A.
12100070	MICRON 12A.
12100100	MICRON 16A



TELESALVAMOTORI MAGNETOTERMICI
DISJONCTEURS MAGNETIQUE
MAGNETIC SWITCH
THERMISCHE UBERLAßSCHUTZE
TELESALVAMOTORES MAGNETOTÉRMICOS

AVVIATORE DIRETTO-DEMARRAGE DIRECT	
DIRECT STARTER-DIREKT-ANLASSEN	
12200730	HP 5.5 V400/3/50
12200740	HP 7.5 V400/3/50
12200750	HP 10 V400/3/50
12200960	HP 10 V230/3/50



AVVIATORE STELLA TRIANGOLO-ETOILE TRIANGLE

DELTA STARTER-STERN DREIECK anlassen

12200220	HP 5.5 V400/3/50
12200230	HP 7.5 V400/3/50
12200240	HP 10 V400/3/50
12200270	HP 10 V230/3/50
12200260	HP 15 V400/3/50
12200290	HP 15 V230/3/50
12200270	HP 20 V400/3/50
12200290	HP 25 V400/3/50

SPECIAL

12200770	HP 10 V400/3/50 HU
12200910	HP 15 V400/3/50 HU
12200860	HP 20 V400/3/50 HU



CENTRALINA TEMPORIZZATA
DISJONCTEURS TEMPORISE
TEMPORIZED STARTING BOX
MOTORSCHUTZGERÄT
CENTRALITA TEMPORIZADA



AVVIATORE DIRETTO-DEMARRAGE DIRECT
DIRECT STARTER-DIREKT-ANLASSEN

12200150	HP 4 X 2 V400/3/50
12200160	HP 4 X 2 V230/3/50
12200150	HP 5.5 X 2 V400/3/50
	HP 5.5 X 2 V230/3/50
12200160	HP 7.5 X 2 V400/3/50
12200170	HP 7.5 X 2 V230/3/50
12200170	HP 10 X 2 V400/3/50
12200300	HP 10 X 2 V230/3/50
12200180	HP 15 X 2 V400/3/50
12200210	HP 15 X 2 V230/3/50
12200300	HP 20 X 2 V400/3/50

AVVIATORE STELLA TRIANGOLO-ETOILE TRIANGLE
DELTA STARTER-STERN DREIECK ANLASSEN

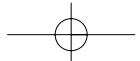
12201540	HP 4 X 2 V400/3/50
	HP 4 X 2 V230/3/50
12200790	HP 5.5 X 2 V400/3/50
	HP 5.5 X 2 V230/3/50
12200320	HP 7.5 X 2 V400/3/50
	HP 7.5 X 2 V230/3/50
12200330	HP 10 X 2 V400/3/50
12200310	HP 10 X 2 V230/3/50
12200340	HP 15 X 2 V400/3/50
	HP 15 X 2 V230/3/50
12200310	HP 20 X 2 V400/3/50
	HP 20 X 2 V230/3/50

PRESSOSTATI
PRESSOSTATS
PRESSURE SWITCHES
DRUCKSCHALTER
PRESOSTATOS



NEMA

12800290	SPL MONO 1 VIA 20A. ATT. PLASTICA
12800060	SPL MONO 4 VIE 30A. ATT. PLASTICA
12800070	SPL TRIF. 1 VIA 20A.
12800080	SPL TRIF. 4 VIE 20A
CONDOR	
12800320	MONO MDR1/11 F4 1/4 16A.8 BAR
12800330	MONO MDR1/11 F4 1/4 16A.10BAR
12800250	TRIF. MD3/11 1/4 20A.
12800260	TRIF. MD3/16 1/4 20A.
TELEMECANIQUE	
12800090	TRIF. 4 VIE 20A.



PRESSOSTATI CON TERMICA
PRESSOSTAT AVEC THERMIQUE
PRESSURE SWITCHES WITH THERMAL DEVICE
DRUCKWÄCHTER MIT THERMOELEMENT
PRESOSTATOS CON TÉRMICA



NEMA	
12800120	2.5 - 4 A
12800130	4 - 6.3 A
12800150	6.3 - 10 A
12800170	10 - 16 A
CONDOR	
12800140	TRIF. MD3/11 1/4 R3 /6,3
12800160	TRIF. MD3/11 1/4 R3 /10
12800180	TRIF. MD3/11 1/4 R3 /16
12800190	TRIF. MD3/11 1/4 R3 /20
12800200	TRIF. MD3/11 1/4 R3 /25

TERMICA PER PRESSOSTATO
THERMIQUE POUR PRESSOSTAT
Thermal Device for Pressure Switches
THERMOELEMENT FÜR DRUCKWÄCHTER
TÉRMICA PARA PRESOSTATO



NEMA	
12100130	MST 2.5 - 4 A
12100140	MST 4 - 6.3 A
12100150	MST 6.3 - 10 A
	MST 10 - 16 A

REGOLATORI DI PRESSIONE
MONODETENDEURS
PRESSURE RIDUCERS
DRUCKMINDERER
REGULADORES DE PRESIÓN

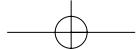


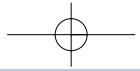
13000280	MICRO A	1/4 F C/MAN. EURO
13000060	MICRO A	1/4 F C/MAN. CH
13000270	MICROMATIC	1/4 F S/MAN. EURO
13000110	MICROMATIC	1/4 F S/MAN. CH
13000140		1/2 M 1 RUB. MOD.F83/0
13000150		1/2 M 2 RUB. MOD.F83/0
13000300	MIGNON	1/2 M 2 RUB. EURO
13000290	MIGNON	1/2 M 1 RUB. EURO
13000250	MIGNON	1/2 M 2 RUB. CH
13000260	MIGNON	1/2 M 1 RUB. CH

VALVOLE DI SICUREZZA
SOUPAPES DE SECURITE
SAFETY VALVES
SICHERHEITSVENTILE
VÁLVULAS DE SEGURIDAD



14400340	1/4 CON ANELLO	4 BAR
14400350	1/4 CON ANELLO	8 BAR
14400330	1/4 CON ANELLO	11 BAR
14400380	1/4 CON ANELLO	11 BAR TUV
14400870	3/8 CON ANELLO	11 BAR
14400880	3/8 CON ANELLO	15 BAR
14400420	1/2 CON ANELLO	11 BAR
14400430	3/4 CON ANELLO	11 BAR





**VALVOLE DI NON RITORNO
SOUPAPES DE NON RETURN
CHECK VALVES
RÜCKSCHLAGVENTILE
VÁLVULAS ANTIRRETROCESO**



14400680	1/2 M X TUBO Ø 10
14400200	1/2 M X TUBO Ø 10 CON VAL.SCA.
14400220	1/2 M X TUBO Ø 15
14400250	3/4 M X TUBO Ø 10
14400260	3/4 M X TUBO Ø 15
14400270	3/4 M X TUBO Ø 15 CON VAL.SCA.
14400290	1 M VERTIC. X TUBO Ø 18
14400300	1 M VERTIC. X TUBO Ø 18 ELETTROV. 1/4
14400320	1 1/2 F 1 1/2 F

**RICAMBI PER VALVOLA DI NON RITORNO
PIÈCES DE RECHANGE POUR CLAPET ANTIRETOUR
SPARE PARTS FOR THE NON-RETURN VALVE
ERSATZTEILE FÜR RÜCKSCHLAGVENTILE
RECAMBIOS PARA VÁLVULA DE NO RETORNO**



19100120	PASTIGLIA 1/2
19100050	PASTIGLIA 3/4
19100040	PASTIGLIA 1
19100090	PASTIGLIA 1 1/2
19100010	MOLLA 1/2 - 3/4
19100020	MOLLA 1
19100190	MOLLA 1 1/2
19100230	OR 1/2 - 3/4
19100240	OR 1
19100180	OR 1 1/2

**VALVOLE PNEUMATICHE
CLAPETS PNEUMATIQUES
PNEUMATIC VALVES
DRUCKLUFTVENTILE
VÁLVULAS NEUMÁTICAS**



14400600	VALVOLA PILOTA 1/4
14400530	DISGIUNTORE 3/4 S/VALVOLA PILOTA
14400540	DISGIUNTORE 3/4 C/VALVOLA PILOTA
14400560	VALV. MARCIA VUOTO
14400720	VALV. MARCIA VUOTO CON VR. 1/2 800 L
14400710	VALV. MARCIA VUOTO CON VR. 3/4 1200 L
14400570	VALVOLA UNIDIREZIONALE TDM 1/8
14400580	VALVOLA SCARICO AVVIAMENTO 1/8

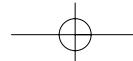
**ELETROVALVOLE
SOUPAPES ELETRIQUES
SOLENOID VALVES
MAGNETVENTILE
ELECTROVÁLVULAS**

14700050	1/2 24 VOLT NA 2 VIE
14700100	1/2 24 VOLT NC 3 VIE HU



**TERMOSTATI PER SILENT
THERMOSTAT POUR SILENT
THERMOSTATS FOR SILENT
THERMOSTATE FÜR SILENT
TERMOSTATOS PARA SILENT**

14800010	IN-58C AUT- 48C
14800020	IN-85C AUT-70C



**MANOMETRO CON ATTACCO POST.
MANOMETRES AVEC ACCOUPLEMENT POSTERIEUR
BACKWARD CONNECTION PRESSURE
GAUGES ANSCHLUß MANOMETER
MANÓMETRO CON EMPALME POSTERIOR**

15000010	1/4 Ø 63 GLICERINA SIL-MOT.
15000040	1/8 Ø 40
15000050	1/4 Ø 50
15000060	1/4 Ø 63



**RUOTE
ROUES
WHEELS
RÄDER
RUEDAS**



13200200	Ø125 Ø10 CON TAPPI
13200220	Ø125 Ø12 CON TAPPI
13200020	Ø125 Ø15 CON TAPPI
13200040	Ø150 Ø15 PER COMP. LT.25-50
13200060	Ø175 Ø15 PER COMP. LT.100-150-200
13200080	Ø250 Ø20 PER COMP. LT.300
13200090	Ø250 PNEUMATICA

**PERNI RUOTA
PIVOT ROUE
WHEEL PIN PIVOTS
ZAPFEN FÜR RÄDER
PERNOS RUEDA**

13200210	Ø12 x 40.5 x M12
13200160	Ø15 x 41 x M12
13200180	Ø20 x 60 x M12



**RUOTE PIVOTTANTI
ROUES PIVOTTANTES
PIVOT WHEELS
SCHWENKRÄDER
RUEDAS GIRATORIAS**

13200120	Ø60 PER COMP. LT.25-50
13200130	Ø80 PER COMP. LT.100-150-200
13200150	Ø125 PER COMP. LT.300

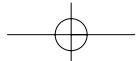


**VENTOSE
TAMPONS EN CAOUTCHOUC
RUBBER FEET
SAUGNAPFEN
VENTOSAS**



16500320	Ø50 x 20 M6
16500290	Ø50 x 30 M8
16500300	Ø50 x 40 M8





**RETINA PARACINGHIA
PROTEGE COURROIE
BELT GARDS.
RIEMENSCHÜTZE
RETINAS CUBRECORREAS**



13400060	RT 555 METAL.
13400070	RT 655 METAL.
13400080	RT 910 METAL.
13400150	RT 1100 METAL.
13400020	DISTANZIALE K2 - K18
13400030	DISTANZIALE K22- K50
13400040	TASSELLO RT3
13400170	PLASTIC BELT COVER K3 - K18
13400750	CONVOGLIATORE IN PLASTICA K3 - K18
	PLASTIC BELT COVER K22 - K30
	CONVOGLIATORE IN PLASTICA K22 - K30

**PIASTRE SUPPORTO MOTORE
PLAQUES DE SUPPORT DES MOTEURS
MOTOR PLATES
MOTORSTÜTZE
PLACAS SOPORTE MOTOR**



1420050A	DAL K2 AL K18 TIPO VECCHIO
14200530	DAL K18/C AL K35 TIPO VECCHIO
1420054A	DAL K50 AL K70
1420060A	K100
1420148B	DAL K3 AL K18 TIPO NUOVO
1420146B	K9 - K12 TIPO NUOVO
14202110	K/18C AL K30 TIPO NUOVO

**MANIGLIA
POIGNÉE
HANDLE
HANDGRIFF
MANILLA**

14200280 150 - 200-270 LITRI

**TUBI MANDATA
TUYAU DE REFOULEMENT
DELIVERY PIPE
DRUCKLEITUNG
TUBOS DE ALIMENTACIÓN**



14300700	Ø10 Al. 3 LT. SILVER
14301280	Ø10 Al. 10 LT. SILVER
14300710	Ø10 Al. 24 LT. SILVER
14301030	Ø10 Al. 50-100 LT. SILVER
14300060	Ø15 Fe. SILVER DIRETTO
14300540	K3 K8 K11
14300640	K8V
14300550	K12 25LT.
14300560	K12
14300690	K11/C K12/C
14300570	K17 K18
14301430	K17/C K18/C
1430110B	K17 K18 S/C 270 LT. BASE 14200530
14300590	K24 K25 K28
14300600	K30
14300630	K50

**TUBI DI COLLEGAMENTO
TUYAUX DE CONNECTION
CONNECTION PIPES
VERBINDUNGSRÖHREN
TUBOS DE CONEXIÓN**

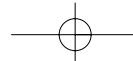
14300370	1/2 MF R1 L.350
14301380	1/2 MF R1 L.500
14300770	3/4 FF R1 L.1000
14300780	3/4 MF R1 L1000
14300810	1 FF R1 L.1000
14301750	1 1/4 FF R1 L.1000
14301760	1 1/2 FF R1 L.1000

**TUBO ASPIRAZIONE
TUYAU ASPIRATEUR
INDUCTION PIPE
SAUGROHR
TUBO DE ASPIRACIÓN**

14300950 Ø 40 x ASPIRAZIONE SIL.

**TUBO RILSAN
TUYAU RILSAN
RILSAN PIPE
RILSAN - ROHR
TUBO RILSAN**

14300980	Ø 6 x 4
14301300	Ø 8 x 6
14300990	Ø 10 x 8



RUBINETTO A SFERA
ROBINET A BILLES
BALL COCK
KUGELHAHN
VÁLVULA DE BOLA

15300240	\varnothing 1/4	MF
15300250	\varnothing 3/8	MF
15300260	\varnothing 1/2	MF
15300270	\varnothing 3/4	MF
15300280	\varnothing 1	MF
15300290	\varnothing 1 1/2	MF
15300300	\varnothing 2	MF



RUBINETTO
RUBINET
DRAIN COCK
HAHN
VÁLVULA

15300350	\varnothing 1/4	M VOLANTINO
15300320	\varnothing 3/8	M VOLANTINO
15300050	\varnothing 1/4	M CORSOIO

RUBINETTO RAPIDO CON INNESTO
RUBINET RAPIDE AVEC EMBRAYAGE
QUICK VALVE WITH CLUTCH
HAHN MIT SCHNELLKUPPLUNG
VÁLVULA RÁPIDA DE ACOPLAMIENTO

15300120	RUB.ORION 1/4 M
15300130	INNESTO ORION 1/4 M
15300410	RUB.EURO 1/4 M
15300420	INNESTO EURO 1/4 M

INNESTI A INNESTO C/PORTAGOMMA
RACCORDS A BAIONETTE
BAYONET COUPLINGS
BAJONETTKUPPLUNGEN
EMPALMES POR ACOPLAMIENTO C/PORTAGOMMA

15300100	EURO 6 x 14
15300010	BAIONETTA 6 x 14
15300020	BAIONETTA 8 x 17
15300360	1/4 M 6x 14
15300380	CORSOIO 6 x 14

RUBINETTI DI SPURGO
ROBINETS DE PURGE
DRAIN COCKS
HAHN
VÁLVULAS DE PURGA

15300310	\varnothing 1/4 M
15300320	\varnothing 3/8 M



FILTRO SILENZIATORE
FILTRE SILENCIEUX
SILENCER FILTER
SCHAALDÄMPFER
FILTRO SILENCIADOR

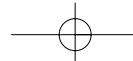
16300130	\varnothing 1/2 M	BRONZO
----------	---------------------	--------



VIBROSTOP
TAMPONS EN CAOUTCHOUC
RUBBER FEET
SAUGNAPFEN
VIBROSTOP

16500220	SH 43 30 x 30 M8 x 20
16500230	SH 43 40 x 30 M8 x 20
16500260	SH 57 40 x 30 M8 x 20





**TAMPONI ANTIVIBRANTI
TAMPON ANTIVIBRANT
ISOLATORS
SCHWINGUNGSDÄMPFER
TAMPONES ANTIVIBRANTES**

16500190 SH 57 Ø 50 x 20 M10 x 30
 16500200 SH 70 Ø 50 x 20 M10 x 30
 16500170 SH 43 Ø 30 x 30 M8 x 30



**PULEGGE
POULIES
PULLEYS
TRAGSCHEIBEN
POLEAS**

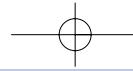


13500650	Ø 70	1A	F.19
13500670	Ø 80	1A	F.19
13500690	Ø 90	1A	F.19
13500700	Ø 90	1A	F.24
13500710	Ø 100	1A	F.19
13500720	Ø 100	1A	F.24
13500730	Ø 110	1A	F.19
13500740	Ø 110	1A	F.24
13500770	Ø 120	1A	F.24
13500790	Ø 130	1A	F.19
13500800	Ø 130	1A	F.24
13500810	Ø 130	1A	F.28
13500820	Ø 140	1A	F.24
13500840	Ø 150	1A	F.24
13500850	Ø 150	1A	F.28
13500890	Ø 160	1A	F.24
13500910	Ø 170	1A	F.19
13500970	Ø 100	1B	F.24
13500980	Ø 100	1B	F.28
13500990	Ø 110	1B	F.28
13501020	Ø 120	1B	F.28
13501060	Ø 140	1B	F.28
13501110	Ø 100	2B	F.38
13501150	Ø 120	2B	F.28
13501160	Ø 130	2B	F.28
13501170	Ø 140	2B	F.38
13501180	Ø 150	2B	F.38
13501230	Ø 160	2B	F.38
13501520	Ø 160	2B	F.42
13501240	Ø 180	2B	F.38
13501250	Ø 180	2B	F.42
13501190	Ø 200	2B	F.42
13501200	Ø 220	2B	F.42

**CINGHIE
COURROIES
BELTS
RIEMEN
CORREAS**



13900270	A 42
13900290	A 44
13900310	A 46
13900320	A 47
13900340	A 49
13900360	A 51
13900370	A 52
13900430	A 58
13900450	A 61
13900540	B 58
13900560	B 61
13900580	B 63
13900600	B 65
13900660	B 78
13900680	B 84
13900700	B 90



**RACCORDERIA
RACCORDES POUR TUBES
PIPE FITTINGS
FITTINGS
JUNTAS**



16901140	ANGOLO 1/2 M CON GHIERA E OGIVA Ø 10
16900990	ANGOLO 1/2M CON GHIERA E OGIVA Ø 15
16903150	ANGOLO 3/4 M CON GHIERA E OGIVA Ø 18
16901090	ANGOLO 1/2 MF
16901020	ANGOLO 3/8 MF
16900760	ANGOLO 3/4 MF
16900370	RACC. L 1/4 F x RILSAN Ø 6x4
16901850	RACC. DIR. 1/4 F x RILSAN Ø 10x8
16900090	RACC. DIR. 1 1/4 x SILENTE
16900140	RACC. DIR. 1/2 x SILENTE
16900070	RACC. DIR. 1 x SILENTE
16901660	OGIVA Ø 10.
16901650	OGIVA Ø 15
16901640	OGIVA Ø 18
16901620	GHIERA 1/2 x TUBO Ø 10
16901600	GHIERA 1/2 x TUBO Ø 15
16901590	GHIERA 3/4 x TUBO Ø 18
16902270	NIPPLO 1/2
16902230	NIPPLO 3/4
16902290	NIPPLO 1
16902300	NIPPLO 1 1/4
16902310	NIPPLO 1 1/2
16901870	TAPPO 1/4 M
16901890	TAPPO 1/2 M
16901880	TAPPO 3/8 M
16901900	TAPPO 3/4 M
16901910	TAPPO 1 M
16901960	TAPPO 2 M

**FILTRI SPECIALI
FILTRES SPÉCIAUX
SPECIAL FILTERS
SPEZIALFILTER
FILTROS ESPECIALES**

15900270	FILTRO A BAGNO D'OLIO
15600520	FILTRO 1" FS-18P-100 SILENTE4
15600640	CARTUCCIA x FILTRO 1" FS-18P-100
15600270	FILTRO 1/2 FS-040-50 x SILVER
15600280	CARTUCCIA x FILTRO 1/2 FS-040-50



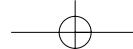
**KIT COMPLETO AEROGRAFI
KIT ACCESSOIRES COMPLET
ACCESSOIRES KIT
ZUBEHÖRE KIT
KIT COMPLETO AERÓGRAFOS**

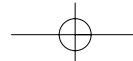
19400290 VERN-LAVAG-GONF-SOFFIA-TUBO



**AEROGRAFI
AEROGRAPHES
AEROGRAPHES
AEROGRAPHEN
AERÓGRAFOS**

19400030	SOFFIAGGIO
19400040	GRASSAGGIO
19400210	GONFIAGGIO C/MANOMETRO
19400230	VERNICIATURA 1 KG. INFERIORE
19400260	VERNICIATURA 1/2 KG. SUPERIORE
19400240	TUBO SPIRALE MT.4
19400250	TUBO SPIRALE MT.30





LEGENDA/LEGENDE/LEGEND/ZEICHENERKLÄRUNG/LEYENDA

	Rumorosità dbA Bruit dbA Noise dbA Schallpegel dbA Rumorosidad dbA		Modello Modèle Model Modell Modelo		Tipo serbatoio fisso Type du réservoir fixe Kind of tank fixed Behälter Modell fix Tanque fijo
	Pompa tipo Groupe Pump Aggregat Cabezal tipo		g/min. tr/min. r.p.m. U/min. rpm		Tipo serbatoio mobile Type du réservoir mobile Kind of tank mobile Behälter Modell beweglich Tanque móvil
	Cilindri Cylindres Cylinders Zylinder Cilindros		Litri Litres Liters Liter Litros		Tensione Tension Voltage Spannung Tensión
	Aria aspirata Air aspiré Displacement Ansaugeistung Aire aspirado		Motore Moteur Motor Motor Motor		Aria resa Air débitée Free air delivery Aire efectivo Luftleistung
	Max press. Press. max Max. pressure Max. Druck Preción máx		Stadi Etages Stages Stufen Etapas		Peso Poids Weight Gewicht Peso
					Dimensioni (mm) Encombrements (mm) Dimensions (mm) Abmessungen (mm) Dimensiones (mm)

Equivalent legend: _____ 1 inch. = 25,4 mm _____ 1 cfm = 28,317 lt/min. _____ 1 bar = 14,5 psi _____ 1 kg = 2,205 lb

B = Benzina = Essence = Petrol = Benzin = Gasolina	C = Carrellato = Roulant = With Wheels = Auf Rädern = Con ruedas	D = Tandem = Tandem = Tandem = Tandem = Tandem	E = Elettrico = Electrique = Electric start = Elektrisches Anlassen = Electrico	F = Fisso = Fix = Fixed = Ohne Rädern = Fijo	G = Gasolio = Diesel = Diesel = Diesel = Diesel
M = Monofase = Monophasé = Single phase = Sinphasig = Monofásico	N = Non lubrificato = Non lubrifié = Oil Free = Ölfrei = Sin lubricación	S = Strappo = Manuel = Hand start = Hand - Anlassen = Arranque manual	T = Trifase = Triphasé = Three - phase = Drehstrom = Trifasico	X = Lunghezza = Longeur = Length = Länge = Largo	Y = Larghezza = Largeur = Width = Breite = Ancho
Z = Altezza = Hauteur = height = Höhe = Altura					

<input type="checkbox"/> Compressori monostadio	<input type="checkbox"/> Compresseurs mono-étage	<input type="checkbox"/> Single-stage compressors	<input type="checkbox"/> Einstufen-Kompressor	<input type="checkbox"/> Compresores una etapa
<input checked="" type="checkbox"/> Compressori bistadio	<input checked="" type="checkbox"/> Compresseurs bi-étages	<input checked="" type="checkbox"/> Two-stage compressors	<input checked="" type="checkbox"/> Zweitstufen-Kompressor	<input checked="" type="checkbox"/> Compresores doble etapa

Tutti i dati sono garantiti
±5%

Toutes les données sont
garanties ±5%

All performance data
guaranteed ±5%

Alle Leistungsdaten
garantieren ±5%

Todos los datos están
garantizados ±5%

Le descrizioni ed i valori
del catalogo sono a titolo
indicativo.
Il costruttore si riserva la
facoltà di apportare
qualsiasi modifica senza
obbligo alcuno di preavviso.

Les descriptions et les valeurs
mentionnées dans ce catalogue
sont données à titre indicatif.
Le constructeur se réserve la
faculté d'apporter n'importe
quelle modification sans
aucune obligation d'avoir
préalable.

The data contained in this
catalogue are indicative and
not binding.
The manufacturer reserves the
right to make any changes it
may deem necessary without
previous notice.

Die in diesem Katalog
genannten Angaben und
Daten sind nicht verbindlich.
Der Hersteller behält sich das
Recht vor, ohne jegliche
vorherige Bekanntgabe
Änderungen vorzunehmen.

Las características detalladas
se encuentran en los catálogos
específicos de las distintas
series.
Las descripciones y los valores
del catálogo son orientativos.
El fabricante se reserva el
derecho de aportar cualquier
modificación sin previo aviso.



CHINOOK S.p.A.

verdichte
ompressoressor



Chinook S.p.A.

10045 Piossasco (Torino) Italy - Via Volvera 50/A
Tel. 011 9027411 - Fax Uff. Comm. 011 9068181
e-mail: info@chinookspa.com - salesdp@chinookspa.com

**AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
UNI EN ISO 9001**